

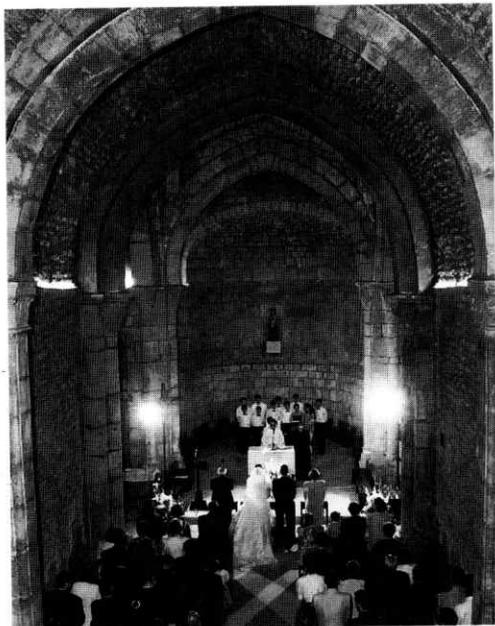
**ESTIBALIZ 95-3**

**Mujer Nueva \* Emakume Berria**

*el día de tu boda  
la foto de tu vida*

**L & P**

**STUDIO**  
FOTOGRAFICO



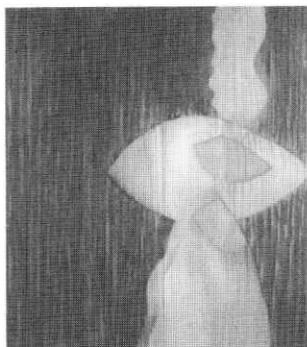
Sancho el Sabio, 16 • Teléfono 13 08 16 • Ricardo Buesa, 6 • Teléfono 24 80 68 • VITORIA-GASTEIZ



*Nueva línea  
de comida rápida*

Gorbea, 50  
Teléfono 22 66 44  
Fax 24 37 47  
VITORIA

**Compruebe nuestra buena relación  
calidad, servicio, precio.**



**N**uevamente la revista ESTIBALIZ sale con retraso, y en verdad muy considerable. no es tiempo de decir ¡Felices Pascuas!, ni es tiempo para el Año Nuevo.

Este retraso tiene una explicación fundamental. Cuando estaba ya prácticamente preparado el número, el comienzo de las obras de la *Capilla / Centro de Acogida* se retrasaba un día y otro día, lo cual llegó a preocuparnos.

No era, por una parte, momento de hablar de cosas remotas e indeterminadas, teniendo entre manos cosas concretas e importantes para todos nosotros; ni por otra parte, nos parecía bueno lanzar reflexiones y llamadas a la colaboración sin poder decir para qué, ni para cuándo.

Una vez que en los primeros días de enero vimos que las cosas se ponían en marcha según lo previsto, aunque con retraso, nos hemos puesto al trabajo y lo entregamos a tus manos.

Hasta pronto, pues el ESTIBALIZ 96'1 creemos que no tardará en llegarte. Agur.

\* \* \*

*Ona azkenean ESTIBALIZ berriro zure eskuetan. Asko atzeratu zaigu zenbaki au, baina itxaropenak beti ekartzen du bere fruitua nai ez izan erraza beti itxoiten bizitzea.*

*Orain asi berriak diren erainkuntzak onuragarriak izango dira luzaroan Estibalizera urbiltzen diran guztientzat. Orren pozetan eta itxaropenean eskaintzen dizuegu gure lan eta burutapenen builduma au; baita Estibalizen egunero gertatzen denaren berri zabala ere. Agur.*

# INDICE

## ESTIBALIZ'95 - 3

— PRESENTACION.....	1
— A. Bittor MUJICA (O.S.B.) <b>Unas palabras. Bi hitz.</b> Cómo de be ser - Nola nahi dugu.....	3
— A. Emiliano OZAETA <b>Gogoetak - Reflexiones.</b> ....	7
— Sergio Juanena GURUCETA <b>Colaboración popular para una costosa obra</b> .....	10
— P. Jesús ARRONIZ <b>Iglesia Diocesana</b> .....	14
— <b>Bodas en la vecindad</b> .....	18
— INFORMACION y PROGRAMAS ESTIBALIZ Enero – Junio, 1996 .....	20
— CRÓNICA. Agosto – Diciembre, 1995	
I. Comunidad .....	27
II. Cofradía .....	33
III. Asociación de Amigos de Estibaliz .....	35
IV. Santuario .....	35
V. El día a día .....	44
— ESCRIBIMOS PARA UD. ....	48

\*        \*

\*

A. Bittor Mujika, superior de Estibaliz

U

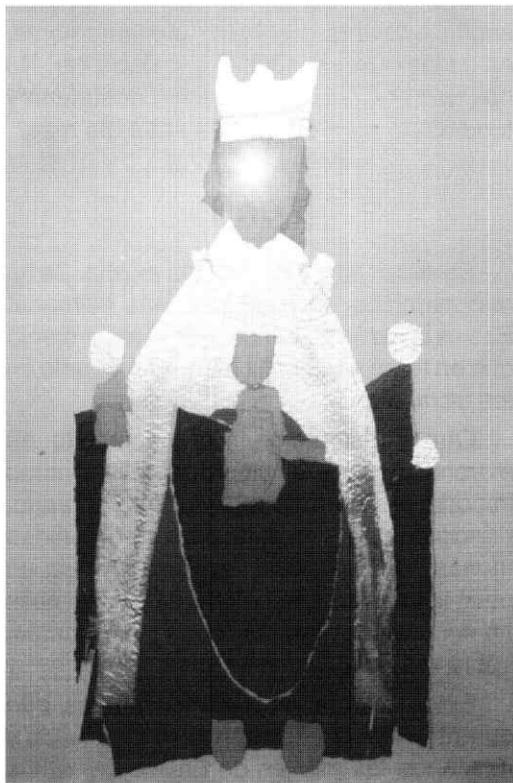
## NAS PALABRAS – BI HITZ

# COMO DEBE SER - NOLA NAHI DUGU

*U*no es todavía nuevo en la plaza. Se fija en las cosas. Algunas le llaman la atención. Era en verano. Esa época en que la concurrencia a la iglesia es espaciada, pero también continúa. Aquí al menos. Esa época en que la "gente" dice que sólo vienen turistas, de paso y sin interés religioso, con los que se puede hacer poco desde el punto de vista pastoral. Eso dicen, pero tras mi año y medio en Estibaliz no puedo decir lo mismo.

### **Aquí el que estorba debo de ser yo.**

Eran las nueve y media, más o menos, de la mañana cuando empecé a trastear por nuestra iglesia, recogiendo alfombras, do-



Versión *Colage* de la Virgen de Estibaliz hecha por AIZKORBE para el nuevo restaurante.

blando manteles, despabilando velas, colocando bombillas, barriendo un poco, ... y eran casi las dos de la tarde cuando dejé de hacerlo. En todo este tiempo no hubo un sólo momento en el que no hubiese gente rezando en la iglesia; un ciclista, una familia, un pequeño grupo, un peatón, un peregrino ... En varios momentos estuve pensando si era oportuna mi presencia en la basilica a pesar de estarla sirviendo, pues con las idas y venidas pienso que podía molestar más bien que enervorizar la oración de tantos y tan renovados devotos. Era más de lo que suponía y de lo que me habían contado.

Tantas quejas como se oyen sobre los turistas, y sus razones tendrán: en este caso, si alguien "sobraba" en la iglesia, debía de ser yo ...

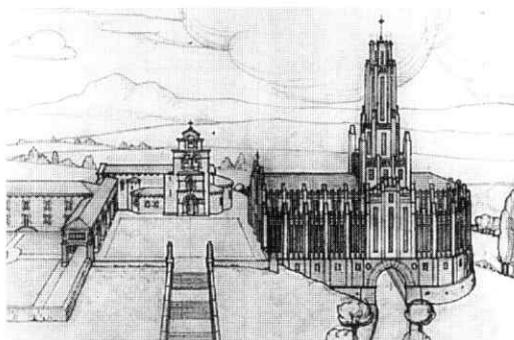
Una gran alegría y un gran empuje para seguir adelante: Estibaliz, evidentemente, es un lugar de oración. Como debe ser. No hay que decirlo, simplemente constatarlo y fomentarlo para que lo sea cada día más.

### 3 en 1

En ello estábamos. La idea existía. Se ha reforzado tras constatación más palmaria. Esa es la razón de ser de todo el movimiento que en torno a Estibaliz hemos inyectado en los últimos años.

Otra constatación. Hemos puesto en marcha durante el último año dos obras importantes para el servicio del santuario, principalmente y en parte para la comunidad monástica. Eso me ha llevado a revolver un poco los archivos del monasterio y en ellos he encontrado algunas cosas interesantes, sobre todo planos.

Estos planos recogen los planes que durante setenta años han ido concibiendo y deseando los monjes de Estibaliz y varias generaciones de alaveses devotos, amigos y visitantes.



Esbozo de iglesia neogótica de Julián APRAIZ para Estibaliz. 1938. Original del Instituto Vitoriano de Arquitectura.

Tres ideas se plasman continuamente en esos papeles:

- Hay que terminar el monasterio.
- Hay que ampliar el espacio para el culto
- Hay que dotar a Estibaliz de edificios aptos para la acogida y el hospedaje.

Eso es lo que intentamos conseguir sobre todo con el nuevo edificio que ahora empieza a hundir sus raíces-cimientos en el suelo del cerro, sólo que en lugar de hacer tres o cuatro edificios diferentes y monumentales como sugieren los planos que he manejado, concentramos en uno sólo todos estos elementos y servicios, de modo que resultando suficiente sea mucho menos caro de construir y mantener, optimizando las inversiones. Se trata de la **Capilla-Centro de Acogida**, con el apéndice ya realizado y nada despreciable de la nueva **Cocina y Restaurante**.

### Exposición

Nos ha parecido interesante que todos conozcáis estos intentos repetidos de llegar a hacer de Estibaliz un lugar dotado de suficientes servicios. Por eso con el permiso de los autores, y o sus herederos según los casos, hemos pensado hacer una exposición que tendrá lugar en el mes de mayo de 1996 en la Sala de Exposiciones de la Casa de la Cultura

# ANDRE MARIAREKIN OTOITZEAN

**U**rte bat pasatxoa dut Estibaliz-ko Andre Mariaren elizan nabilela. Lekaideen Buru naitenez, elizkizun askotan batzar buru egotea tokatzen zait; eta arrazoi beragatik Anai sakrista-  
tauari laguntzea ere eskatzen zait. Bi zerbitzu horiek bide eta aukera eskaintzen didate, Estibaliz-ko elizara hurbiltzen direnen otoitz-giroa begiratzeko.

Batzar buru dagoenaren jarlekua aproposa da, eliztarren aurpegia ikusiz, beraien barne jarrera ezagutu ahal izateko. Denetatik izan ohi da gure elizkizun eta elizetan. Han egotearen egotez dagoen gehiengo bat. Soinez elizan, baina gogoz eta pentsamenduz kanpoan jarraitzen duen jendea. Beren aurpegiak begiratu besterik ez dago, horretaz jabetzeko.

Baina, zorionez, elizkizuneko denek ez dute jarrera hori. Benetan elizkizunean burubelarri sartuta jenderik asko nabari du batek: Jainkoarekin hizketan ari dena, batzarkideekin eta apaizarekin bat dagoena, Jainkoa egiaz eta Espirituz gurtzen duena.

Hau ere ikusten du batek bere jarlekutik: Geroz eta gehiago agertzen dela gure elizetara, eta zehazki, Estibaliz-ko santutegian egiten diren elizkizunetara, itsu-mutsuan "zerbaiten" bila dabilen jendea.

Aparteko eragina du jende horietan, elizara sartzean, bertan topatuko duen giroak. Ixiltasun barrukoia, batzarrekoen arrera anaikorra (sartu denari leku bat eskaintzea, zeure liburuxka uztea ...); erromaniko elizak berez duen arreratasuna; organuaren soinua; intzentsuaren usaina; absidearen erdi-erdian Andra Mariaren irudi ederra; aldare inguruan dauden lekaideen taldea; ganoraz eta tajuz eginiko liturgia ... horrek denak eragiten dio elizara sartu denari bere barrura sartzea, Jainkoaren presentzia eta esperientzia nahi izatera.

Estibaliz-en ikusi dudanez, zenbait jende zut gelditzen da sartu orduko; agian "aitaren" keinua egiten du; baina berandu gabe jendartera sartzera hausartzen da.

Kontzilioak eskatu digun bezala, liturgiak ebanjelizatzaile izan behar badu, horiek dira bide eta erak. Gaurko gizakia okiturik bizi da zarataz eta zalapartaz; bide horretatik ez dezake Jainkoaren ikulturik sumatu; bai liturgi barnekoi baten bidetik.

Interesgarria da, ere, batek, sakristau lanetan diharduela, Estibaliz-ko elizan ikusten duena.

Negugorrian ezik, urteko beste aroetan, etengabeko jende zerrenda izan ohi da Estibaliz-ko elizan.

Zenbaitzuk, bikote gazteak bereziki, erromaniko harriak eta irudiak begiratzera datoz: eskutetan argazki-tresna dutela, elizari itzulia egiten diote. Baina horrelakoan artean ere nabari izan dut ezkutuka eginiko aitaren bat edo beste.

Beste jende multzo bat Andre Mariari lorexorta edo argizariak eskaintzera dator: adinekoak eta gazteak; familia mailan. Gehienak ez doaz kanpora Andre Mariari otoitz bat egin gabe.

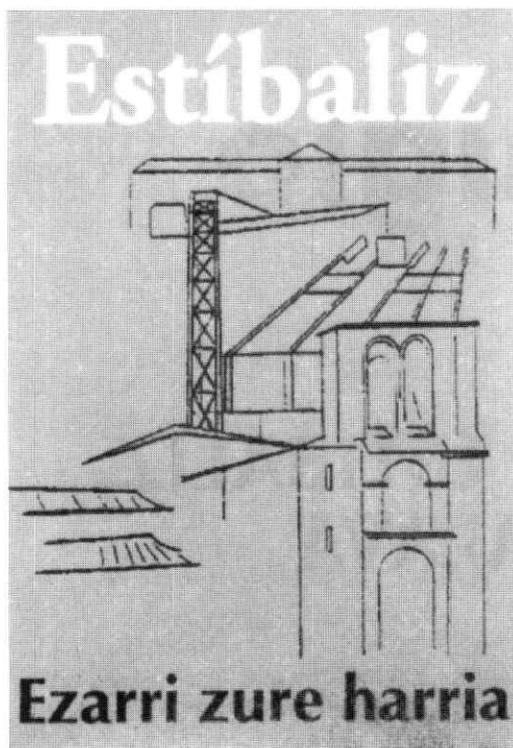
Elizara sartu eta aldareko Jaunaren aurrean belaunikaturik otoitz dagien jenderik ere ikusten da; edo bertan errosario santua esaten duena.

Baina, pozgarrien zaidana hauxe da:

Zenbait guraso gazte beren haurtxoarekin edo haurtxoekin Andre Mariaren aurrean belaunikatu ondoren, bertan otoitz egiten ikustea, haurrari Andre Mariaren Irudia erakustea, berari musu bat eskuz bidaltzera eragitea ... Eta hori inongo lotsarik gabe, jendearen aurrean.

Uste dut Andre Mariak baduela halako eragin berezi bat gaurko gizon-emakumeengan. Eragin hori indartu egin da, Kontzilioak Andre Mariaren teologia berritu digun hunetik.

Agian, zenbait santutegietarako joera hozten joan bada, Andre Mariaren santutegiatarakoa berpiztu egin da azken urte hauetan.



de Vitoria-Gasteiz, en el Paseo de Florida, con todo el material reunido.

Allí os citamos a todos para poder contemplar lo que nuestros padres y abuelos soñaron y que va a ser realización nuestra, de nuestro tiempo y para las generaciones siguientes.

## Necesitamos ayuda

La obra de la **Capilla-centro de acogida**, no es de los monjes, ni para los monjes. Más de uno se ha extrañado de que en estos tiempos se acometan obras de este tipo y de esta embergadura. No somos los únicos que en la vieja Europa se abren al nuevo siglo con edificios nuevos para las nuevas posibilidades. Los hay que están construyendo catedrales en este tiempo nada medieval y un tanto posmoderno.

Nos alegramos de poder contar en este momento, dentro y fuera del monasterio, entre los amigos y devotos de Estíbaliz, con personas que han tenido el arrojo y la fe de poner en marcha esta obra tantas veces planeada y deseada; pero sabemos también que el hormigón no crece solo. Hay que pagarlo una vez hecho y colocado. Para ello todas las ayudas serán bienvenidas. Grandes y pequeñas, particulares e institucionales. **Coloca tu bloque en Estíbaliz, deja tu huella en Alava**, dice el lema de la campaña de colaboración que os proponemos a todos. De vosotros depende el éxito de la obra.

La Diputación Foral de Alava - Arabako Foru Aldundia, como institución más representativa de nuestra tierra aporta una buena parte del presupuesto, pero otra buena parte, quizá otro tanto, queda en manos de los alaveses y demás personas que frecuentan nuestro Santuario y monasterio. En vuestras manos está, más que en las nuestras, sacar esta obra adelante para servicio de todos.

Así ha crecido siempre Estíbaliz durante el último siglo, y así creemos que debe crecer ahora para que siga siendo **nuestro**, no de los "frailles", ni de la Diputación, ni siquiera del Obispado... En 1901 las instituciones aportaron inicialmente el dinero necesario para que Estíbaliz volviera a ser de todos. Pero el pueblo fue quien, perra a perra, duro a duro, costeó la restauración de 1904.

Los pendientes, más bien pobres, de una persona del pueblo fueron el comienzo de la hermosísima corona que gramo a gramo hicieron los alaveses para colocársela a su Patrona el 6 de mayo de 1923. Y así repetidas veces.

Queremos que sea igual, que Estíbaliz sea **nuestro** como debe ser, de nuestro pueblo, ahora que **construimos para un nuevo siglo** □

*Gracias a todos!*

# G

## OGOETAK - REFLEXIONES

*Cuando lleguen a tus manos estas reflexiones mías tú también habrás tenido tiempo y ocasión de haberlas hecho, y tanto si coincidimos como si discrepamos, el diálogo y la comunicación, serán el camino que nos lleve a situaciones comunes, de modo que Estibaliz sea lo mejor para todos.*

### Frontón

¡Qué bien está! ¡Cómo ha quedado! La cancha y el entorno. Sigue siendo especial. El de Estibaliz. Con pared a la derecha. Nunca fue un frontón de campeonato, sino todo lo contrario. Un sitio de estar jugando con cualquiera que se encuentre. En plan mogollón. Como antes. A “primis”, por ejemplo, o al “puche” ... Pero hay quien lo coloniza con partidos infinitos ... los demás a tomar aire fresco, que en Estibaliz abunda. No está bien. No es eso lo tradicional, lo que vale, lo que cuenta, lo pópular, lo nuestro ...

- Aspaldian aitarekin etortzen nintzen hona ... Orain semearekin etorri beharko dut. Ba zen ordua!

Jaiero, jaiero, hor daude bederatzitan, eta ez dira bakarrak. Humeak esaten dio igarotzen denari:

- Nahi duzu jokatu? Ni indartsua naiz.  
- Nahi duzu?

Raketa eskaintzen dio etorri berriari. Oso ondo.

Ba ... lehen errexagoa zen, eskuz jokatzen bait zen, edo gehiena palaz: raketa, pala, eskua, ... elkarren artean ondo pasatzea: arazoa hori da ... eta kitto!



El Frontón, por fin remozado, con su *especialidad*, pared derecha.



Deierras de Aiala vinieron a pasar el día estos simpáticos residentes.

nes, que vienen de Santiago. Celebran la Eucaristía presididos por un Padre Redentorista.

Al cronista se le pasó por alto apuntar la fecha en que estuvieron pasando el día los moradores de la *Residencia de Respaldiza*. Pero estuvieron

## SETIEMBRE

**Día 5.** D. Félix Núñez tiene una celebración familiar de la Eucaristía al mediodía.

**Día 7.** Nuevo grupo teutónico. Caballeros del Santo Sepulcro, de Bonn.

**Día 13.** No hay dos sin tres. Otro grupo de alemanes visita la basílica, dentro de su ruta santiaguista.

**Día 14.** El pueblo de Etxabarri Urtupiña, con su estilo recoleto y peculiar, celebra su día de *Acción de Gracias* en Estibaliz. Misa temprana y fiesta el resto del día.

**Día 21.** En el recorrido por la Llanada alavesa recalca un rato en Estibaliz un grupo de personas relacionadas con el *Congreso*

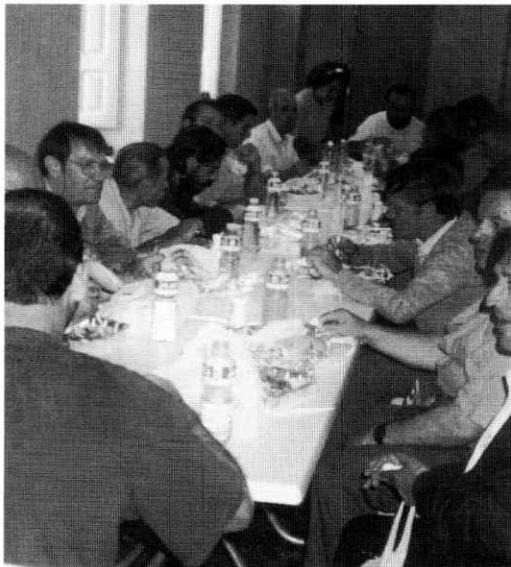
de Medicina sobre infecciones hospitalarias que se realiza estos días en Vitoria-Gasteiz.

**Día 22.** A media mañana aparece por estos parajes un grupo de personas en el que varias familias de Irun y Hondarrabia se reúnen para un día de convivencia.

**Día 24.** Un rito nuevo, pero ya conocido, llega aquí. Una familia gasteiztarra decide incinerar a uno de sus

miembros recientemente fallecido y derramar sus cenizas en el monte de Estibaliz. Con ese motivo hay una misa en la basílica a las 17'15 h.

**Asistentes al Centro de día de Las Nieves en su día de asueto, en Estibaliz.**



**Día 28.** Un grupo de escolares de Miranda de Ebro pasa el día por las campas para crear un clima apropiado en el comienzo de curso.

**Día 30.** Día muy lleno. Además de cuatro bodas y dos reuniones parroquiales, una excursión de gente joven en autobús, y otra, también numerosa, en bicis.

## OCTUBRE

**Día 7.** Otra fecha a tope. Cuatro bodas, dos colegios, Comunidad de Leyre y dos grupos juveniles en las campas.

**Día 22.** La Junta Directiva de la *Adoración Nocturna Diocesana* lleva a cabo como en años anteriores su jornada de programación para el curso que empieza.

Llega un nuevo grupo de alemanes, que por dificultades de idioma se quedan sin respuesta a las muchas preguntas que hacen sobre la basílica. Se les ve que se van con pena. Todo lo contrario del grupo de monjas del *Servicio Doméstico*, que vienen con algunas compañeras que están de paso en Vitoria y no se cansan de escuchar y preguntar.

**Día 24.** Un numeroso grupo de jóvenes procedentes del Beterri y la costa gipuzkoana visitan el santuario en convivencia-intercambio con jóvenes alemanes e italianos. Reciben las explicaciones en euskera, castellano, italiano y alemán.

Los últimos del año venidos dentro del programa *Hara ba, Araba da*, fueron los de Oyon y cercanías y posaron junto al dolmen plenamente *neo-lítico*, o sea, hecho la víspera.



Coro Parroquial de Moreda, párroco y alcalde incluidos, en su día de excursión. Perdonen la errata en el número anterior, ESTIBALIZ'95-2, p. 26, donde dice 'Jubilados de Abechuco', debe decir 'Visitantes de Moreda. 28 de abril.

**Día 26.** Las comunidades de *Hermanitas de los Pobres* de Bilbao y Vitoria y un buen número de los acogidos en sus casas repiten la visita a Estibaliz en su día de convivencia. Esta vez vinieron por la tarde a celebrar la Eucaristía.

**Día 29.** Pasa por el Santuario un numeroso grupo de personas, que no se identifican, ni piden explicaciones.



Rueda de prensa del día 27 de octubre.  
De izquierda a derecha:  
P. Felipe,  
Sr. Ignacio Echevarria,  
Sr. Emilio Guevara,  
P. Víctor,  
Sr. Carlos Ruedan Arquitecto,  
y Sr. Joaquín Jiménez

— Porque la fe no se inventa, se improvisa, se fabrica; es cosa que hay que sembrar, cultivar, fomentar, revivir y para eso hace falta tiempo, lugar y compañía. Es difícil creer sólo, aunque se lea la Biblia ... Como la calle no ayuda a vivir esta vivencia por quinientas mil razones, es necesario crear lugares donde encontrarse. Es un servicio de ahora. Vamos a intentar prestarlo.

Berebilak, hau da, kotxeak, gauza askotarako balio dute: baita ere kristau barne bizitza zaintzen laguntzeko, alegia. Horrek zenbait buruauste inguratzen digu monastegietara, bainan baita poz, atsegin eta lana.

Duela bi urte asi ginan Estibalizen ileroko Espiritualitate egunak egiten. Aurrera doa.

Gero iganderoko atsaloitoitza—Bezperak— moldatu genituen jendeak parte gehiago artzeko moduan, gure ustez behintzat. Honen ez du eragin aundirik izan. Beno ... Orain datorren Garizuma-garaian egun osoko elkartasun jaieratxu egonaldi batzuk antolatuko ditugu. Adi egon eta, garaia datorrenean, Estibalizera urbidu.

Denen artean Estibalizi zor zaion giro berezi eta egokia emango diogu, eta gu geurok bake, alaitasun eta barne bizitzan aziko gara.

Bitartean ba daukazu aukera egunero nahi eta behar duzun giro barnekoi hortan murgiltzeko.

Zure zai □



C

# COLABORACION POPULAR para una costosa obra

*La Asociación de Amigos de Estibaliz con otros simpatizantes, trata de crear un Patronato para la mejora del Santuario, que recoja fondos y aportaciones, ya que de los trescientos millones de pesetas que costará el total de las nuevas dependencias para acogida de peregrinos, cien corresponde aportar a los monjes, quienes buscan ya la colaboración popular para hacer frente a los pagos.*

**Emiliano Ozaeta**, portavoz del Santuario, a quien la inauguración del nuevo restaurante le ha apartado de las cocinas de Estibaliz pudiendo dedicarse de pleno a sus labores literarias, de organización, y de coordinación de actividades, opina que «tendremos que contar con las donaciones de particulares que se conviertan en mecenas de esta nueva etapa de Estibaliz. Cien millones de pesetas son muchos y aquí van a ser bienvenidas desde las cantidades mas pequeñas hasta las mayores que nos concedan personas, empresas o asociaciones de todo tipo».

El pasado 27 de octubre se presentaba a los **Amigos de Estibaliz** el nuevo restaurante que será gestionado durante los próximos quince años por una empresa de catering. **Emiliano Ozaeta** muestra satisfecho la maqueta del proyecto de pabellón de uso mixto dedicado a actividades religiosas y culturales.

«Es lógico, comenta otro monje, creo que el P. Superior D. **Víctor Mújika**, que las Instituciones, como la Diputación Foral de Alava, velen por el mantenimiento del rico patrimonio histórico y artístico de Alava y para ello se mantiene un convenio con el

---

**La Diputación alavesa aportará  
doscientos millones de pesetas**

---



Reunión de  
Diputación:  
Srs. Ormazabal,  
Loza, Mintegui  
y Herrero;  
Comunidad:  
P. Felipe y grupo  
de apoyo  
al Proyecto  
Estibaliz: Srs.  
Emilio Guevara,  
Imanol Sánchez  
y Abel Lz de  
Aguileta.

Obispado de Vitoria Gasteiz. Estibaliz es punto de referencia de muchos miles de alaveses y de gentes de toda Euskal Herria. A ello unimos su emplazamiento en el **Camiño de Santiago** y la concurrencia a este lugar de miles de personas a lo largo de todo el año, de todo tipo de condición y procedencia, que necesitan un mínimo de atención.»

«La nueva regulación fiscal del mecenazgo, indica el P. Felipe Mathieu, puede abrir una interesante vía para que personas y empresas colaboren en la financiación de esos cien millones de pesetas que corresponde aportar al Monasterio para llevar ade-

lante el proyecto de remodelación y mejora, junto a la inversión prevista por la Diputación alavesa.»

El abogado gasteiztarra **Emilio Guevara**, portavoz del **Grupo de Apoyo a Estibaliz**, la **Asociación de Amigos de Estibaliz**, el **Diputado General de Alava, Félix Ormazabal**, en su día, y todos los que tomaron la palabra en la rueda de prensa del pasado 27 de octubre se han expresado en términos parecidos al considerar las posibilidades de la aportación popular.

El futuro **Centro de Acogida** quiere albergar un **Centro Público de Arte Medie-**

---

## Estibaliz precisa de sus parroquianos cien millones para la mejora del Santuario

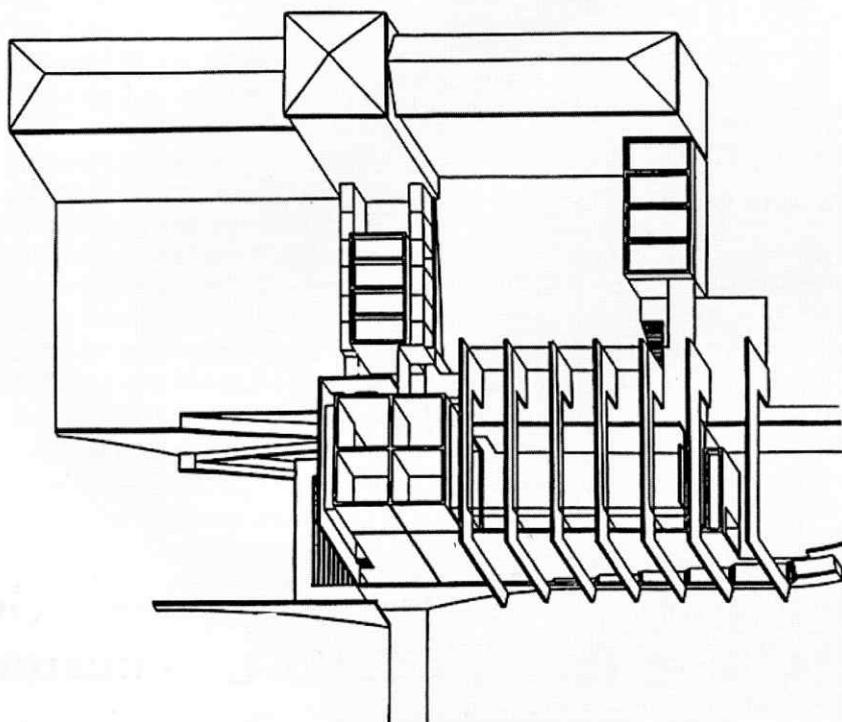
---

val o una biblioteca especializada que podrá ser consultada por los visitantes del Santuario. Según **Emiliano Ozaeta** «ello todavía no está decidido, pues, conforme se desarrollen los trabajos, estudiaremos cuál será la dedicación o destino de ese espacio cultural más apropiado para Estibaliz».

En diversas fechas han ido reuniéndose en Estibaliz, **Félix Ormazabal** y varios Diputados Forales, **Emilio Guevara**, **Joaquín Jiménez**, **Ignacio Echevarría** y otros representantes de Instituciones con diversos

monjes del Santuario, **Víctor Mújika**, **Felipe Mathieu**, **Emiliano Ozaeta**, para conocer in situ las obras que se van a llevar a cabo.

Mientras tanto, el Santuario continúa su andadura con sus celebraciones religiosas, numerosas bodas, recibimiento a cientos de peregrinos, atención a cientos de excursionistas, visitas de escolares, convivencias de jóvenes, relación con otros centros benedictinos y una acción continua que le convierte en uno de los principales referentes de la vida alavesa □



# JORNADA CUARESMAL DE ESPIRITUALIDAD

Estibaliz, 23 - 3 - 1996

*(Abierta a todos los que quieran participar)*

11'30 h. Salida del autobús: C/ Cadena y Eleta. Catedral Nueva.

**12 h. Conferencia Cuaresmal.**

13 h. Celebración Comunitaria del Sacramento de la Penitencia.

14 h. Comida.

**15'30 h. *Vía Crucis* (Si el tiempo lo permite, por los campos).**

16'30 h. Salida de autobús: C/ Cadena y Eleta. Catedral Nueva.

**17 h. *Junta General de Primavera de la Cofradía de Santa María de Estibaliz*** (Los que no quieran asistir a la Junta, tiempo libre).

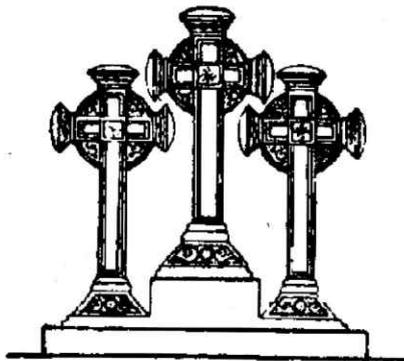
18 h. Santa Misa.

**19 h. Vísperas.**

19'45 h. Regreso de los autobuses a Vitoria

**Para más información:** Monasterio de Estibaliz: Tfno.: 29 30 88

Cofradía de Sta María de Estibaliz: Tfno.: 13 66 47



# IGLESIA DIOCESANA

*Con ocasión del relevo de obispos en nuestra diócesis, el obispado ha publicado durante el mes de octubre unas hojas o boletines titulados Iglesia diocesana de Vitoria nrs. 1,2 y 3. Han estado a disposición de los fieles a las puertas de las iglesias.*

Es una pena pero, de momento, parece que la iniciativa no va a tener continuidad. Digo que es una pena, porque podía seguir ofreciendo datos interesantes sobre la diócesis de Vitoria, y sobre teología y pastoral de la Iglesia local.

Los obispos implicados en el relevo de nuestra diócesis, como sabemos, son Mns. Miguel Asurmendi Aramendia, nacido en Pamplona el 6 de marzo de 1940, que hasta ahora había sido obispo de Tarazona (Zaragoza) y que sustituye al vitoriano Mns. José María Larrauri Lafuente, que se jubila y que llevaba al frente de la diócesis desde el 30 de marzo de 1979.

Los que han preparado *Iglesia diocesana de Vitoria* justifican su publicación diciendo que «este relevo nos ofrece la ocasión de profundizar en el conocimiento de lo que es una Iglesia particular y de la misión propia del obispo. Queremos ofrecer algunas pistas y datos a cuantos estén interesados en esta reflexión».

- En el nº 1 se estudia la Iglesia particular o diócesis.
- En el 2º se ve al obispo como pastor de la Iglesia diocesana.
- Y el 3º aporta datos sobre la sucesión episcopal en la diócesis de Vitoria.

Recorriendo brevemente el contenido de las cuatro páginas de cada número, entre-sacamos los siguientes datos:

## Comenzamos por el 1º.

Durante la primera época de la Reconquista contra los árabes, existió el obispado de Armentia, que desapareció en 1087.

El 8 de setiembre de 1861 se creó la diócesis de Vitoria, comprendiendo los territorios de Alava, Gipuzkoa y Bizkaia. La diócesis se estrenó en 1862.

Noventa años después, 1949, Pío XII dividió la diócesis, haciendo que de la de Vitoria nacieran las de Bilbao y San Sebastián.



**Mns. José M<sup>a</sup> Larrauri en una de sus últimas actuaciones antes de recibir el relevo en su función episcopal: la Peregrinación diocesana a Lourdes.**

Actualmente la diócesis de Vitoria abarca toda la provincia de Alava, Condado de Treviño y Orduña.

La población euskaldun en el territorio diocesano es de un 10% aproximadamente.

En los últimos cinco años se han celebrado en la diócesis 9.467 bautizos; 5.012 matrimonios sacramentales y han recibido la Confirmación 8.778 jóvenes.

Actualmente pertenecen a la diócesis de Vitoria 342 sacerdotes diocesanos, 12 de los cuales se han ordenado en los cinco últimos años.

Se nos recuerda también, que santa María de Estibaliz y San Prudencio son los Patrones de la diócesis de Vitoria.

A la pregunta de «¿Qué es una Iglesia particular o diócesis?», se responde a una con el Concilio Vaticano II en la mano: «La diócesis es *una porción del pueblo de Dios*, que se confía al *obispo* para ser apacentada

con la cooperación del presbiterio, de modo que, adherida a su pastor y congregada por él en el *Espíritu Santo* por medio del *Evangelio* y de la *Eucaristía*, constituye una Iglesia particular, en que se encuentra y opera verdaderamente *la Iglesia de Cristo* una, santa, católica y apostólica».

La misión principal de la Iglesia particular es evangelizar. La evangelización, encarnada en un contexto cultural determinado, ayuda al fiel a nacer, vivir y morir en Cristo.

La Iglesia particular dentro de la Iglesia universal, a la vez que es parte de ésta última, la reproduce a menor escala

Tres características importantes de la Iglesia universal, y también de la Iglesia particular, es que sea *Iglesia misionera*, *Iglesia de santos* e *Iglesia viva*.

Con gozo constatamos estas tres dimensiones en nuestra Iglesia diocesana.



Mns. José María y Miguel José se dan la Paz y la alternativa en la Eucaristía de la toma de posesión del cargo de éste último.

- Hoy hay esparcidos por todo el mundo, 325 misioneros alaveses. Sobre todo, hay una presencia más acentuada en las misiones diocesana de Los Ríos (Ecuador) y también en Venezuela, Chile, Brasil, Angola, Rwanda y Zaire. esta actividad misionera se lleva a cabo conjuntamente con las diócesis de San Sebastián y Bilbao.

- En cuanto a Iglesia de santos, además de San Prudencio, Beato Tomás de Zumárraga, Beata María Josefa Sancho de Guerra, nuestra tierra ha visto nacer al Beato Primo Martínez de San Vicente, hospitalario, muerto en 1936 y al Beato Fidel Fuidio, de Yécora, pasado por las armas, igual que el anterior en la última guerra civil.

- Por otra parte, la vitalidad de nuestra Iglesia diocesana queda reflejada en las líneas pastorales que viene desarrollando en los últimos años: impulsando la corres-

ponsabilidad de los laicos en la vida y misión de la Iglesia; promoviendo la catequesis integral de pequeños, jóvenes y mayores hacia la vivencia comunitaria de la fe; animando al compromiso transformador de la sociedad mediante la presencia cristiana en la vida pública en todos los ambientes; esforzándose por hacer efectiva la opción preferencial por los pobres; participando en la pacificación y en la convivencia en paz de nuestro pueblo; presentando el anuncio del mensaje cristiano a los incrédulos y alejados, ...

## “Iglesia diocesana de Vitoria” nº 2,

Después de subrayar la misión del Papa, como sucesor de Pedro, *en su preocupación por todas las Iglesias*, y de los obispos, como sucesores de los apóstoles, en su preocupación por la Iglesia local, examina las tres funciones fundamentales que debe ejercer el obispo en su diócesis: **servicio de la Palabra**, *velando* por que se transmita íntegro el mensaje de Jesús; **servicio cultural**, el obispo es el *sacerdote principal* en la Iglesia local, administrando los sacramentos de la Iglesia, por sí o por medio de sus colaboradores, los sacerdotes; **servicio pastoral**, dirigiendo, animando y coordinando la pastoral de su diócesis entre los diversos grupos que la integran.

Ante estas exigencias, el Consejo Pastoral Diocesano de Vitoria, en 1993, perfiló el conjunto de rasgos, cualidades y aptitudes que creía debía tener el próximo obispo. El escrito se mandó a Roma.

Se pedía un obispo cercano al pueblo, dialogante con los sacerdotes, conciliador entre los diversos grupos de la diócesis, colaborador con los demás obispos del País Vasco, respetuoso con las conclusiones de la Asamblea Diocesana y con los organismos diocesanos en funcionamiento, cono-

cedor de la realidad social, capaz de hacer oír su voz, pese a las lecturas politizadas que puedan hacerse de sus actuaciones, que conceda atención primordial a pobres y desfavorecidos, sensible al hecho cultural vasco, valorándose el conocimiento del euskera.

\* \* \*

***La lista de obispos que ha tenido la diócesis de Vitoria es la siguiente:***

- 1º Don Diego María Alguacil y Rodríguez, 1862-1876.
- 2º Dn. Sebastián Herrero y Espinosa de los Monteros, 1877-1880.
- 3º Dn. Maraino Miguel y Gómez, 1881-1889
- 4º Dn. Ramón Fernández de Piérola y López de Luzuriaga, 1890-1904
- 5º Dn. José Cadena y Eleta, 1905-1913.
- 6º Dn. Prudencio Melo y Alcalde, 1913-1916.
- 7º Dn. Leopoldo Eijo y Garay, 1917-1922.
- 8º Dn. Fray Zacarías Martínez y Núñez, 1923-1927
- 9º Dn. Mateo Múgica y Urrestarazu, 1928-1937.
- 10º Dn. Carmelo Ballester y Nieto, 1943-1949.
- 11º Dn. José María Bueno Monreal, 1950-1954.
- 12º Dn. Francisco Peralta y Ballabriga, 1955-1978.
- 13º Dn. José María Larrauri y Lafuente, 1979-1995.
- 14º Dn. Miguel José Asurmendi y Aramendia, 1995-

## **El nº3 de la hoja "Iglesia diocesana de Vitoria"**

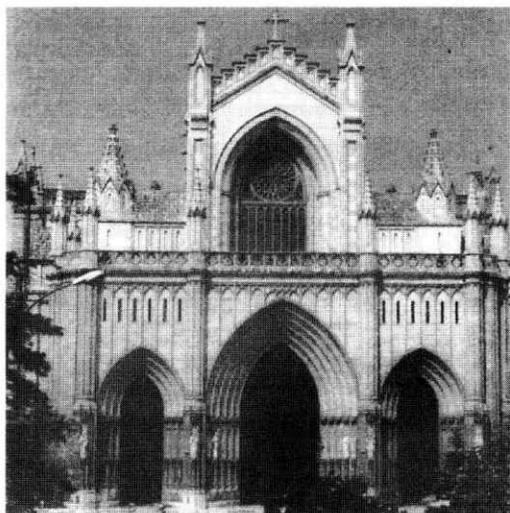
está dedicado al saludo de despedida de Mns. Larrauri, al saludo, a su llegada a Vitoria, de Mns. Miguel José Asurmendi. Trae la lista de los obispos que ha tenido Vitoria desde su erección como diócesis y concluye con la relación de realizaciones que se han llevado a cabo durante el mandato de Dn José María.

Mns. José María Larrauri, en su saludo, comienza recordando las palabras que dirigió a los vitorianos cuando entró como obispo de Vitoria. Se alegra de lo conseguido en estos años y, al mismo tiempo, se lamenta de todo lo que no ha pasado de deseos y proyectos.

Los alaveses tenemos que dar gracias a Dios por todo lo que Dn. José María ha hecho por la diócesis.

A su vez, Mns. Miguel José Asurmendi expresa las ilusiones y esperanzas que trae al venir a Vitoria.

Le deseamos un fecundo episcopado entre nosotros □



# B

## odas en la vecindad

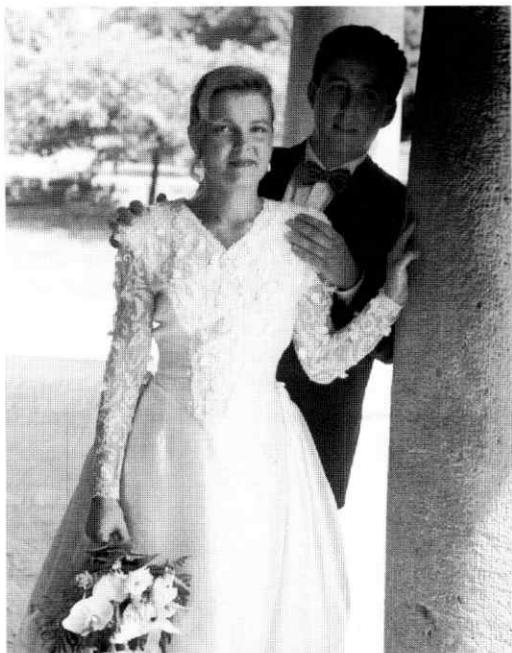
*Nos ha fallado Oreitia. Una pena. Pero aún así son cuatro las bodas celebradas en Estibaliz este año por jóvenes de los pueblos de la Comunidad de las Larras de Santa María de Estibaliz.*



Oscar,  
de Villafranca  
con Gloria.  
3 de junio.



Mari Carmen, de Villafranca con Javier, 26 de agosto.



Pablo, de Vitoria, pero con un pie en Matauco, con Mari Carmen, 12 de agosto.

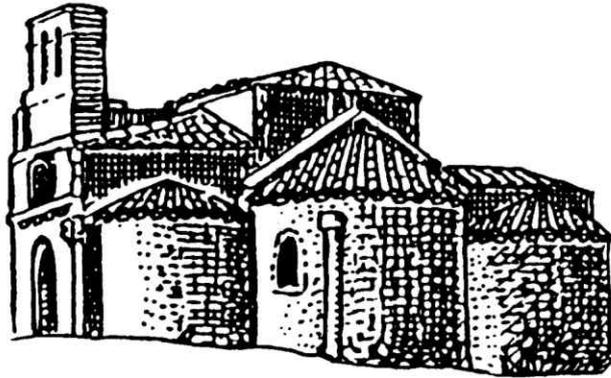
Charo, de Argandoña, con Juan Carlos. 21 de octubre.



I

# INFORMACION y PROGRAMAS ESTIBALIZ

Enero - Junio, 1996



## ENERO

**Día 14.** Domingo. Escolanía del  
*Colegio del Niño Jesús*  
de Vitoria-Gasteiz.

Participación en la Misa de las **12 h.**  
y Recital.

**Día 27.** Sábado. **Jornada de Espiritualidad**  
*Vivir la fiesta. IV.*  
P. Emiliano OZAETA

**Día 30.** Martes. **Conferencia.** 20 h.

Sala de la Caja Laboral,  
C/ Dato. Vitoria-Gasteiz

*Bernal Díaz de Luco.*  
*El Obispo alavés*  
*que logró entrar en Vizcaia*

P. Emiliano OZAETA

## FEBRERO

**Día 9,** Viernes

Bendición de la PRIMERA PIEDRA de la CAPILLA / CENTRO DE ACOGIDA

Oficia el Sr. Obispo de Vitoria, D. Miguel Asurmendi. Están invitadas las Instituciones representativas de Alava y la Comunidad Autónoma, Juntas Administrativas y Municipios y público en general.

**Día 24. Sábado. Jornada de Espiritualidad**

*Vivir la fiesta. V.*  
P. Emiliano Ozaeta

**Día 25. Domingo. Jornada de Confraternización de la Cofradía**

*Coral de Jesús Guridi*

Participación en la Misa de las **12 h.**  
y Recital.

**Día 27. Martes. Conferencia.** 20 h.

Sala de la Caja Laboral,  
C/ Dato. Vitoria-Gasteiz

*Jesuitas en Alava.*  
*Historia y Personajes*

P. Juan Ignacio FERNÁNDEZ,  
Profesor de Deusto.

### MARZO

**Día 16. Sábado.**

**III Jornada:**  
**Los Coros en la Liturgia**

Ideas y repertorio para el Tiempo  
Pascual y las Celebraciones de difuntos

**Día 23. Sábado. Jornada de Espiritualidad**

Desde la mañana

*Temas y Celebraciones cuaresmales*  
P. Víctor MUJICA

**20 h. CONCIERTO**  
*Coro Samaniego*

**Día 24. Domingo.**

*Coral S. Andrés de Elciego.*

Participación en la Misa de las **12 h.**  
y Recital.

**Día 26. Martes. Conferencia.** 20 h.

Sala de la Casa de la Cultura,  
Paseo de la Florida. Vitoria-Gasteiz

*El Rey Alfonso X, el Sabio,*  
*en Alava y otros reyes*

D. César GONZÁLEZ MÍNGUEZ,  
Prof de la Universidad del País Vasco

### SEMANA SANTA

**Día 31 de Marzo. DOMINGO DE RAMOS**

Horario Festivo

**12 h. Bendición de los Ramos,**  
**Procesión y Misa Concelebrada.**

12 h. Oficio de Lecturas

**17'30 h. Celebración de la Pasión y**  
**muerte del Señor.**

22 h. Completas.

**Día 4 de Abril, JUEVES SANTO**

8'30 h. Laudes

12 h. Celebración comunitaria del  
Sacramento de la Penitencia.

**18 h. Celebración de la Misa de la**  
**Cena del Señor.**

22 h. Hora Santa.

**Día 6 de Abril, SÁBADO SANTO**

8'30 h. Laudes

11 h. Peregrinación de la Parroquia  
de San José de Arana, de  
Vitoria-Gasteiz

12 h. Oficio de Lecturas

19 h. Vísperas.

**Día 5 de Abril, VIERNES SANTO**

8'30 h. Laudes

**23 h. VIGILIA PASCUAL**

**Día 7 de Abril. PASCUA DE RESURRECCIÓN**

Horario Festivo  
**12 h. Misa Solemne Concelebrada del Día Santo de Pascua.**

**17 h. Vísperas Solemnes del Día Santo de Pascua.**

22 h. Completas

**ABRIL**

**Día 8.** Lunes de Pascua.

- 12 h. Misa Concelebrada • 18 h. Misa
- 19 h. Vísperas y Rosario en la Basílica

**Día 18.** Jueves

**Reunión de los PP. Visitadores de la Congregación Benedictina de Subiaco.**

**Día 21.** Domingo

*Coro Lautada*

Participación en la Misa de las **12 h.** y Recital.

**Día 23.** Martes. **Mesa Redonda.** 20 h.

Sala de la Caja Laboral,  
C/ Dato. Vitoria-Gasteiz

***La Capilla / Centro de Acogida de Estibaliz.***

- *Antecedentes* • *Sentido* • *Función* • *Punto*

*de futuro en Alava y la región entera.*

**Día 27.** Sábado. **Marcha Juvenil.**

**Día 28.** Domingo.

**SAN PRUDENCIO, alavés y Patrón de los alaveses**

- *En Estibaliz Comienza el horario de verano.*

**Día 29,** Lunes y **30,** Martes.

- En Vitoria-Gasteiz.  
Parroquia de San Pedro. 19'45 h

Actos religiosos (• Santo Rosario • Misa y Homilía) que la *Cuadrilla de Vitoria* ofrece a la Virgen de Estibaliz ante la fiesta de los *Desagravios* y el Mes de Mayo.

**Día 30.** Martes. En Estibaliz. **20 h..**

CONCIERTO

**MAYO**

**Día 1,** Martes

**FIESTA TRADICIONAL Y DÍA DE LOS DESAGRAVIOS.  
ESTIBALIZKO OHITURAZKO JAIA ETA DESAGRABIOTAKO EGUNA**

**Horario Festivo**

**11 h.** Misa de la Asociación de Sordomudos de Alava - *Arabako Ixilak.*

**12 h.** MISA SOLEMNE CONCELEBRADA.

**Festejos populares:** Concursos • de Pintura al aire libre • de Aurreku • de baile suelto • de Platos elaborados a base de Patata Alavesa • Exhibición y venta de productos autóctonos. • Deporte rural.

**Día 4, Sábado**

**Concentración** regional de alumnos de las Religiosas Carmelitas de la Caridad.

**Día 5, Domingo**

**FIESTA DE LA CORONACIÓN DE LA VIRGEN DE ESTIBALIZ  
ESTIBALIZKO AMAREN KOROAZIOKO EGUNAREN OROIPENA**

**Horario Festivo**

**12 h. MISA SOLEMNE CONCELEBRADA.**

**Festejos populares:** XI Cros Vitoria-

Estibaliz. Festival de Danzas vascas. Teatro de calle.

- Concentración regional de grupos de la Medalla Milagrosa.

**Día 15. Miércoles. SAN ISIDRO LABRADOR**

Peregrinación de los pueblos de la *Comunidad de las Larras de Santa María de Estibaliz*.

**Día 25. Sábado. Jornada de Espiritualidad**

*Vivir la fiesta VI.*  
P. Emiliano OZAETA

- Peregrinación de los pueblos de: Monasterioguren, Mendiola, Otazu, Arkaia, Arkaute, Askartza, Elorriega y Heredia. (10'30 h. ).

- Peregrinación de la Parroquia de San Vicente Mártir de Vitoria-Gasteiz. (17 h. ).
- Peregrinación de la Parroquia de María Inmaculada de Vitoria-Gasteiz. (19'30 h. ).

**Día 26. Domingo. VISITA DOMICILIARIA**  
Horario Festivo.

**Día 28. Martes. Conferencia.** 20 h.  
Sala de la Caja Laboral,  
C/ Dato.  
Vitoria-Gasteiz.

**JUNIO**

**Día 1. Sábado.**

- Peregrinación de Ozaeta, Elburgo, Argómaniz, Gáceta e Ilarraza.

**Día 8. Sábado.**

- Peregrinación de Lubiano, Junguitu y Ulibarri - Arrazua.

**Día 9. Domingo.**

Peregrinación de los *Recorridos*.  
Horario festivo.

**Día 21. Viernes -22. Sábado**

Marcha *Herritik Bihotzera* Desde mi

pueblo al corazón de mi tierra.

**Día 25. Martes. Conferencia.** 20 h.  
Sala de la Caja Laboral,  
C/ Dato. Vitoria-Gasteiz.

**Día 29. Sábado.**

- Peregrinación de los pueblos de la Lauria junto con Zerio, Arbulo y Zurbano.
- **Jornada de Espiritualidad**  
*Vivir la fiesta y VII.*  
P. Emiliano OZAETA

# HORARIOS DE CULTO EN EL SANTUARIO DE ESTIBALIZ

## I. INVIERNO

Del 1 de noviembre al 27 de abril inclusive

### DÍAS LABORABLES

8'15 h.	Laudes y Misa Comunitaria.	Capilla
19 h.	Vísperas y Santo Rosario	Capilla

### SÁBADOS Y VÍSPERAS DE FIESTA

8'15 h.	Laudes y Misa Comunitaria.	Capilla
18 h.	Misa Festiva	Basílica
19 h.	Vísperas y Santo Rosario	Basílica

### DOMINGOS Y DÍAS DE PRECEPTO

8'15 h.	Laudes	Capilla
11 h.	Misa Bilingüe	Basílica
12 h.	Misa Comunitaria	Basílica
13'15 h.	Misa	Basílica
16'45 h.	Santo Rosario	Basílica
17 h.	Vísperas y Bendición con el Santísimo	Basílica
18 h.	Misa	Basílica

### Confesiones

- Al tiempo de cada misa y a cualquier hora llamando con el timbre que hay cerca del Confesonario

La Basílica permanece abierta de 9'30 hasta las 20 horas.

## II. VERANO

Del 28 de abril al 31 de octubre inclusive

### DÍAS LABORABLES Y VÍSPERAS DE FIESTA

8'15 h.	Laudes y Misa Comunitaria.	Basílica
18 h.	Misa	Basílica
19 h.	Vísperas y Santo Rosario	Basílica

## SÁBADOS

8'15 h.	Laudes	Basílica
11 h.	Misa Comunitaria	Basílica
18 h.	Misa Festiva	Basílica
19 h.	Vísperas y Santo Rosario	Basílica

## DOMINGOS Y DÍAS DE PRECEPTO

8'15 h.	Laudes	Basílica
11 h.	Misa Bilingüe	Basílica
12 h.	Misa Comunitaria	Basílica
13'15 h.	Misa	Basílica
17 h.	Santo Rosario	Basílica
18 h.	Misa	Basílica
19 h.	Vísperas y Bendición con el Santísimo	Basílica

## Confesiones

- Al tiempo de cada misa y a cualquier hora llamando con el timbre que hay cerca del Confesonario.

### DÍAS CON HORARIO ESPECIAL

**Día 1 de mayo:** *Fiesta Tradicional de Estibaliz y Día de los Desagravios.*  
Horario Festivo.

**Día 11 de julio:** *S. Benito, Padre de los monjes de Occidente y Patrón de Europa.* Misa Comunitaria a las 12 h.

**Día 5 de agosto:** *Festividad de la Virgen Blanca.*  
Misas: 8'15; 12; 13'15 y 18 h.

**Día 8 de setiembre:** *Natividad de la Ssma. Virgen.*  
Misas: 12; 13'15; 17 y 18 h.

**Día 12 de setiembre:** *Festividad de Ntra. Sra. de Estibaliz.*  
Misas: 12; 13'15 y 18 h.

**Día 12 de octubre:** *Festividad de la Virgen del Pilar.*  
Misas: 8'15; 12; 13'15 y 18 h.

La Basílica permanece abierta de las 8 hasta las 21 horas



## SERVICIOS DE HOSPEDAJE

La Comunidad de Estibaliz ha habilitado algunos espacios del monasterio para la acogida de huéspedes. Están destinados, estos espacios, a las personas que deseen pasar aquí algunos días u horas dedicados a la oración, la meditación, reflexión, silencio o conveniencia.

La HOSPEDERÍA INTERIOR está dentro de la clausura, admite solamente hombres en régimen de pensión completa a un precio moderado. Deben seguir el horario base de la Comunidad.

La HOSPEDERÍA EXTERIOR, fuera de la clausura, admite toda clase de personas y pequeños grupos, que en las mismas condiciones desean profundizar la vida interior. En esta Hospedería la Comunidad facilita el alojamiento y la comida a los que lo deseen, entre otros servicios.

TODOS los huéspedes pueden participar en **todas** las Celebraciones Litúrgicas de la Comunidad.

### HORARIO BASE DE LA COMUNIDAD

<b>6'30 h.</b> Levantarse	<b>15'30 h.</b> Oración.
<b>6'50 h.</b> Maitines.	<b>15'45 h.</b> Trabajo.
<b>7'30 h.</b> Lectura-Oración personal.	<b>19 h.</b> Vísperas. Santo Rosario
<b>8'15 h.</b> Laudes y Eucaristía Comunitaria.	<b>19'30 h.</b> Lectura-Oración personal.
<b>9'15 h.</b> Desayuno-Trabajo.	<b>21 h.</b> Cena-Recreo.
<b>13'45 h.</b> Oración-Comida-Descanso	<b>22 h.</b> Completas
	<b>22'30 h.</b> Descanso nocturno.

- Para todo lo relacionado con el hospedaje dirigirse al:

Monje Hospedero.  
Monasterio Benedictino  
01193 ESTIBALIZ (Alava)  
Tel./Fax (945) 29 30 88

- Las horas normales de atención al servicio de teléfono y portería son:

**Mañana: de 10 á 13'30 h.**

(Domingos y fiestas de precepto no se atiende cuando la Comunidad acude como tal al Santuario)

**Tarde: de 16 á 18'30 h.**

# C

## RÓNICA

AGOSTO – DICIEMBRE, 1995

*Por los motivos aducidos en la presentación, en este número nos corresponde dar la crónica de toda la segunda mitad de 1995. El material es abundante.*

### I. COMUNIDAD

#### VISITAS.

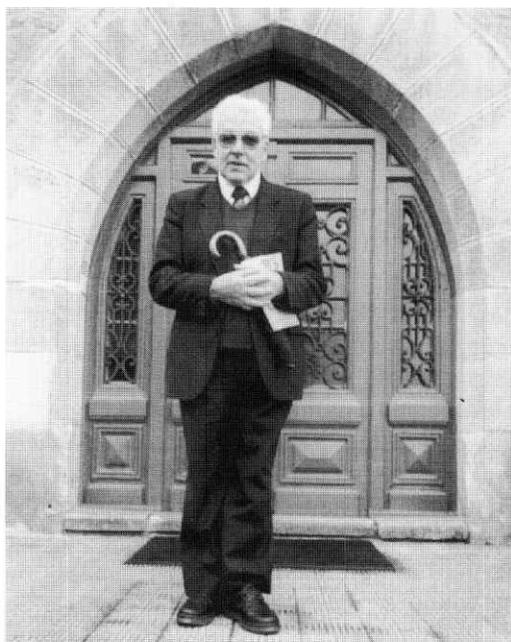
Este verano las visitas, que podemos llamar *familiares*, fueron más numerosas que en otras ocasiones. Entre ellas debemos destacar las de los PP. Jesús Díaz de Tuersta y Jesús M. Sasía, antiguos miembros de nuestra comunidad que actualmente están integrados en comunidades benedictinas de América.

El P. Jesús Dz. de Tuesta, en la Comunidad de Tepeyac, Méjico D.F., regenta una parroquia en Méjico capital. El P. Jesús M. Sasía, está más al sur, en Venezuela, cerca de la ciudad de Valencia, en un monasterio recién construido en el pueblo de Güigüe, cuyo Abad hemos mencionado varias veces en nuestra revista por ser alavés.

Ambos monjes, llegados los días **14** y **17** de agosto venían por motivos jubilaires, el P. Jesús Dz. de Tuesta en sus Bodas de Oro sacerdotales y el P. Jesús M. en sus Bodas de Oro de Profesión monástica. Se interesaron vivamente por nuestra Comunidad y sus proyectos inmediatos, que colman las perspectivas y sueños de aquellos años cincuenta en que ellos moraron en este monas-

terio. Se fueron contentos de ver que no habían trabajado ni soñado en vano.

Con motivo también de su jubileo sacerdotal nos visitaba el sacerdote gipuzkoano D. Juan Garmendia, que cerraba así, el **23** de agosto, sus fiestas particulares de Bodas de Oro, que durante un año ha celebrado.



P. Jesús Díaz de Tuesta.



D. Juan Garmendia

Desde el monasterio de Montserrat, camino de Santiago el uno, y de regreso de allí los otros, nos visitaron los monjes Salvador Planas con su madre el 20 de julio, y Xavier, Pere Damiá, Joaquim y Joan B. También nos visitó a la ida y a la vuelta de París, donde hizo un curso intensivo de francés durante el verano, el joven monje montserratino gasteiztarra Iñaki Zia.

## SALIDAS.

En cuerpo de Comunidad, que dirían nuestros antiguos, los monjes de Estibaliz han tenido este año tres desplazamientos destacables. El primero, con carácter de convivencia y peregrinación con la Comunidad de Lazkao, a Santo Toribio de Liébana en su año lebaniego. Dos días intensos de encuentro, intercambio, descubrimiento de nuevos horizontes y confraternización con la comunidad franciscana de Liébana, mayoritariamente conocida y muy acogedora, que ocupa actualmente el antiguo cenobio lebaniese, benedictino en otro tiempo.

El 11 de agosto, festividad de Santa Clara, tuvimos un día de fiesta compartida con las Hermanas Clarisas de Alegría-Dulantzi, llenas de alegría y entusiasmo.

Y también llenas de empuje. ¡Qué cambio le van dando al monasterio y a sus zonas de acogida en estos últimos años! Locales para los pobres, locales para grupos de oración y convi-

venencias, locales para personas que quieren entrar más adentro ... de sí mismas y de la vida comunitaria franciscana...

Finalmente, como no pudimos unirnos con los monjes de Lazkao el día de Santa Teresa por venir en Domingo, este año celebramos la fiesta familiar un mes después, el 15 de noviembre, fiesta de S. Alberto, día de cierta tradición familiar dentro de la casa.

## TOMA Y DACA CULTURAL... Y ESPIRITUAL

En los intercambios culturales y espirituales la participación de nuestra comunidad este año ha sido, digamos que, notable.

El P. Superior, P. Víctor, se desplazó a Cataluña los primeros días de setiembre para el intercambio interbenedictino peninsular que tuvo lugar en Barcelona y Montserrat con motivo del 1050 aniversario del monasterio y la iglesia de las benedictinas de S. Pedro de les Puelles.

Dentro de las actividades propias del encuentro el tema doctrinal lo desarrolló Msr. Javier Osés, Obispo de Huesca, con el título: *Carisma e inserción de la Vida monástica en la Iglesia particular ante la nueva evangelización*.

El **día 1** del mismo mes partía el P. Jesús en dirección a Madrid, para participar en *El Escorial* en un simposio sobre *Monasterios y monjes españoles*. En la última semana del mes el P. José tomaba el tren para Barcelona a fin de participar en Montserrat en el desarrollo de la Semana Monástica que se celebra cada dos años. El **día 13** de diciembre dirigentes del *Proyecto Hombre* en Vitoria dirigen una charla informativa sobre ese tema a la Comunidad.

Por su parte, el P. Agustín ha dado los ejercicios espirituales a las comunidades de monjas benedictinas de Oviedo y Sahagún, mientras el P. José lo ha hecho a las *Canónigas del Santo Sepulcro* en Zaragoza y el P. Emiliano daba unas charlas de carácter histórico a las Benedictinas de Alzuza, Navarra.

La actividad editorial tampoco ha estado parada durante este año. El libro del P. Agustín: *Jesukristoren Berriona*, que se puso a la venta en las Navidades anteriores ha tenido buena aceptación y quedan, más bien, pocos ejemplares por vender. Por su parte, la reedición del libro del P. José, *Kontu Zaharrak*, que hacía su aparición en la feria de Durango, está también prácticamente vendida. En la misma feria se presentó también otro libro con participación estibalicense. Se trata de *Olentzero* con texto y magníficas ilustraciones del artista gasteiztarra Angel Benito Gaztañaga, traducido al euskera por el P. Emiliano.

A fin de año aparecían las actas del Simposio de El Escorial donde está incluido el trabajo que allí presentó el P. Jesús Arróniz.

## IN MEMORIAM

Nos sorprendía totalmente el día **1** de agosto la noticia de la muerte del P. Juan Ignacio Irureta, antiguo monje de nuestra comunidad, actualmente párroco de Zeberio, en Bizkaia, fallecido de repente por efecto de un infarto en el momento en que al no sentirse bien entraba en el ambulatorio de su pueblo natal.

El P. Juan Ignacio Irureta era natural de Azkoitia, y tenía 58 años. De niño había ingresado en el monasterio de Lazkao, donde desarrolló su formación religiosa y sacerdotal profesando en 1958 y siendo ordenado sacerdote en 1963.

En 1966 fue enviado a Estibaliz, donde trabajó intensamente sobre todo en los terrenos de administración, agricultura y renovación de la casa, hasta que en 1977 regresó a Lazkao nuevamente y posteriormente se incardinó en la diócesis de Bilbao. Su carácter abierto y entusiasta le felicitó grandemente el trabajo pastoral, especialmente con la juventud por lo que era especialmente apreciado en la zona. Fue enterrado en Azkoitia el día **2** de agosto. Acudió al funeral, además de parientes y conocidos de Azkoitia, gran número de sus feligreses y el obispo de Barbastro, Msr. Ambrosio Etxebarria, natural de Zeberio, y algunos monjes de Estibaliz y Lazkao.

En la semana siguiente, el día **9** de agosto, por otra parte, fallecía el hermano mayor del P. Víctor, Sr. Txomin Mújika, después de una larga enfermedad, llevada con gran serenidad.

Descansen en la paz del Señor y cuenten con la solidaridad de nuestras oraciones.

## GRUPOS ACOGIDOS EN EL MONASTERIO

Del **14** al **17** de julio tuvimos ocasión de constatar una situación nueva pero que cada

vez será menos rara, pues ya se repitió en parte durante el mes de octubre. Se trata de una convivencia de españoles, franceses y eslavos, que usaban cinco idiomas para entenderse y comprendía un amplio abanico de edades. Era fruto maduro de un encuentro *fortuito* de baloncesto en Francia hace 25 años y



Parte del grupo Hispano-Franco-Eslavo de convivencia en Estibaliz.

de la línea pastoral de un sacerdote francés, hecho obispo en esos días, creo, empeñado en vivir la fraternidad cristiana por encima de las barreras políticas, lingüísticas y entonces también de los bloques. Una grata convivencia y una experiencia importante.

El mes de setiembre marcó las reuniones de comienzo de curso y programación pastoral. **Día 19**, sacerdotes de la Zona Norte de Vitoria; **20** y siguientes, equipo de sacerdotes de Baracaldo; **23**, Parroquia de S. Ignacio de Loiola, de Vitoria; **27**, sacerdotes de la Zona de la Montaña Alavesa; **28**, Sacerdotes de El Pilar, de Vitoria; **30**, Consejos pastorales de S. Juan Bautista y Santa Lucía de Gasteiz.

El mes de octubre es más bien para colegios y estudiantes, con algún que otro grupo más adulto intercalado. **Día 1**, Grupo Galilea, y Colegio Mayor María Inmaculada, de Deusto. Cincuenta alumnas que empiezan este año carrera, estancia y convivencia en la Universidad y dedican este día a tomar contacto personal y marcar algunas pistas para su vida individual y de grupo. Participan

en la misa de las 12 y a continuación les dirige una charla el P. Emiliano.

El **día 4** reunimos gente de las cercanías: del Colegio del Sgdo. Corazón de Fueros de Vitoria un grupo, del de S. Viator, dos grupos; y de la zona que nos rodea empieza su andadura el Grupo de Confirmación que este año llega a nueve pueblos y a 42 participantes de entre 14 y 20 años con una dinámica densa y variada: catequesis, convivencias, celebraciones populares.

El **día 7** nuevamente alumnas de las Carmelitas de la Caridad de Vitoria; y de S. Viator, el Coro que intensifica durante dos días los ensayos y la convivencia. Nuevos grupos de S. Viator, el **día 15**, y del colegio de Fueros el **21**, para terminar el mes con la comunidad de Capuchinos de Vitoria en día de retiro espiritual, **28**, al mismo tiempo que los alumnos de 8º del colegio San José de Ariznabarra gozan de un día excepcional de convivencia y asisten a misa de las 11 h. Los jóvenes y los confirmandos de la parroquia del Sagrado Corazón, de Vitoria, peregrinan a Estibaliz los **días 21 y 28** respectivamente.



Grupo de participantes en la II Jornada de los *Coros en la Liturgia*.

En noviembre los grupos, aunque no numerosos, son variados. Grupo de catequesis de Confirmación de la zona, **día 11**; Grupo Galilea, y Coro Aiala, de Dulantzi para ensayos intensivos el **día 12**; monitores de la Coronación, de Vitoria el **18-19**, y la familia Rz de Alegría, originaria de Gasteiz, pero ya numerosa y extendida por toda Euskal Herria, el mismo **día 18**. El **día 25** un grupo de personas mayores de diversa procedencia en el país Vasco tomó Estibaliz como lugar de encuentro.

## LOS COROS EN LA LITURGIA

Quizá el grupo más importante en este momento sea el que organiza las jornadas de **Coros en la Liturgia**, porque poco a poco va a ir marcando un modo de entender y de hacer en ese campo.

El **día 11** de noviembre tuvo lugar la segunda de estas jornadas, que reunió a unas treinta personas, en este caso la diferencia de la jornada anterior, mayoritariamente de coros parroquiales. El tema escogido era la

preparación del **Adviento** ya inmediato.

En primer lugar el P. Luis Fz de Eribe, Josefino de Orduña, ofreció una charla doctrinal y orientativa sobre lo que es y la forma de celebrar el Adviento desde el canto. A continuación los Srs. Sagastume y Mendialdua presentaron los repertorios co-

rales apropiados al Adviento tanto desde la perspectiva de grandes coros polifónicos como de coros más sencillos. La tarde se dedicó a un ensayo general, para que cada uno pudiera ensayar a su vez ya de inmediato con sus coros respectivos.

En el capítulo del **diálogo y sugerencias** recogidas a lo largo del día podemos destacar:

- Constatación de que, al no existir en nuestra diócesis comisión de música ni de liturgia, carecemos de un interlocutor válido en muchos momentos de este trabajo. Por tanto se desea vivamente y se quiere hacer llegar, aunque sin oficialidades de momento, a la recién instalada cabeza de la diócesis la constancia e importancia de esta carencia.
- Se agradece a la Federación de Coros y a la Comunidad de Estibaliz el que ofrecen esta posibilidad de encuentro y de trabajo.
- Se sugiere la convivencia de jornadas específicas para coros parroquiales.

- Se cree conveniente que para hacer frente a abusos que de hecho se dan en este terreno, es bueno y muy necesario tener en mano un repertorio apto que ofrecer a coros y grupos que se presentan en las iglesias a actuar en celebraciones para las que no cuentan con un mínimo de material oportuno.
- Aunque ha mejorado entre nosotros el comportamiento de los coros en las iglesias, todavía hay gente que no se entera lo más mínimo, lo que produce hechos lamentables. **Contratar** y **programar** grupos sin contar para nada con los agentes pastorales de la iglesia ni de la celebración en que actúan; querer exigir que el pueblo no intervenga para nada, porque ello haría menos brillante **su** actuación; o imponer una pieza cualquiera, que aunque pertenezca al repertorio religioso, no tiene nada que ver con la celebración, la fiesta, el momento, ni el tiempo que estamos celebrando, por ejemplo el *Regina caeli* para introito en la fiesta de un santo dentro del tiempo ordinario, o el *Señor, ten piedad* como canto interleccional.
- D. Emilio Pérez, Delegado diocesano para la pastoral en Euskera, presentó el proyecto de Cantoral mínimo en Euskera para la diócesis de Vitoria.

## EN ESTIBALIZ CON EL NUEVO OBISPO

Diciembre no es un mes de gran actividad de la Hospedería pero este año las reuniones han sido de especial relevancia ya que los días **5** y **11**, el nuevo Obispo, D. Miguel Asurmendi, se reunió en nuestro monasterio con los sacerdotes de las Zonas rurales de la diócesis, primero con los de la Zona sur y luego con los de la Zona norte. En ambos casos el programa fue común: re-



El Nuevo Obispo de nuestra Diócesis, D. Miguel Asurmendi durante la comida con un grupo de sacerdotes.

unión, confrencia del Sr. Obispo, caldito para templar el cuerpo, tiempo de meditación y celebración en la capilla interna y comida en el nuevo restaurante. En ambos casos el número de sacerdotes asistentes andduvo rondando los treinta. Hacía varios años que no habíamos tenido la alegría de verlos y saludarlos así en grupo y armonía fraternal.

Entre el **6** y el **9** la H. Nuria Cabré, del Instituto de la Pureza de María, residente en Bilbao, hizo uso de nuestra hospedería para tres días de silencio y oración. Un numeroso grupo de Gorliz, por su parte, hizo uso de la sala grande para comer el **día 6**, y un grupo de jóvenes que trabajan en el ámbito pastoral que animan los Escolapios en Bilbao hizo unos días de retiro y convivencia, **15** y **16**.



Imposición del distintivo de la Cofradía de Santa María de Estibaliz a la más veterana del grupo, Doña Jacoba Mendía, natural de Villafranca de Alava. 96 años

## II. COFRADÍA

Al llegar el mes de setiembre la Cofradía volvía a tomar su ritmo de actos y reuniones. Empezamos por la participación en los diversos actos de las **Fiestas Patronales** de la Virgen de Estibaliz, que precisamente acabaron el día 17 con la fiesta-peregrinación y homenaje de los cofrades en su conjunto el tercer domingo de Setiembre

### FIESTA DE LA COFRADÍA

Los actos específicos de esta fiesta no cambian los horarios del Santuario, pero sí su tono celebrativo. La subida en procesión-progativa desde el aparcadero hasta la basí-

lica reúne a cofrades y no cofrades que de esta manera se preparan y se integran para la celebración eucarística de las 12 del mediodía.

En la celebración de este año tenemos que destacar la homilía del P. Superior de la Comunidad y capellán de la Cofradía, P. Victor Mújica, que al hilo de la fiesta y la palabra proclamada nos perfilaba la líneas más importantes de actividad en el curso que empieza: actualización formativa en la línea de la nueva evangelización para el mundo concreto en que nos movemos; tener conciencia de levadura en la masa, potenciando la vivencia de la propia espiritualidad, conscientes de que los núcleos no son voluminosos sino reducidos; y poner en marcha jornadas de espiritualidad, abiertas a todos, que duren el día entero.

El segundo punto a subrayar es la presencia de la *Coral de Laguardia*, que bajo la batuta del Sr. Antonio, su director, hizo las delicias de todos por la oportunidad, calidez y gusto de sus interpretaciones. Agradecemos especialmente el detalle de que como introducción a la celebración interpretaran la Aurora que cantan en Laguardia en las fiestas de la Virgen María.

Un momento de la actuación de los HH. Cheti el día de la Cofradía



Una innovación de esta fiesta en este año, y que nadie duda de que debe continuar, es la de haber tenido en este día en una de las salas del monasterio, una comida de fraternidad para todos los cofrades asistentes. Al final de la comida, esto ya no es tan preceptivo, los **hermanos Cheti** deleitaron a la concurrencia con su repertorio de actuaciones payasiles.

El rezo del Santo Rosario a las 17 h. para la mayoría, y las Vísperas a las 19 h. para los que decidieron seguir aún en el Santuario, dieron por terminada esta bonita y fraternal fiesta.

## ACTIVIDADES:

### VIAJE

El domingo siguiente, **día 24**, organizamos el **IV Viaje a los lugares marianos de Alava**, que esta vez se orientó hacia el occidente de la Provincia. En Quintanilla coincidió con el Traslado de la Virgen de Estibaliz dentro del Recorrido de la zona que escoge para esta celebración el día de homenaje a los mayores. Doble motivo de gozo, pues, para locales y foráneos, y un día bien empleado.

## CONFERENCIAS

Dos días después, el **martes 26**, reemprendían la marcha las **conferencias** mensuales que han continuado hasta el fin del año con el tema de fondo **Cultura y Religión**. La conferencia de este mes, interesantísima como siempre e ilustrada por abundantes diapositivas, nos llevó a recorrer nuestra tierra guiados por Joaquín Jiménez y siguiendo el hilo cultural, cultural y artístico-decorativo de las **reliquias y relicarios, insignes**, que se conservan y veneran entre nosotros, hasta el número de cien. Hay más.

En octubre tomó el relevo una joven Doctora en Historia que acaba de defender su tesis en torno a la Vitoria del siglo XVI, y también ha hecho ya algunas interesantes publicaciones al respecto, María Angeles Martín. Nos deleitó, a pesar de la consabida falta de tiempo típica de estas ocasiones, con un repaso detallado a una serie de piezas sepulcrales vitorianas, la mentalidad y las actitudes de los promotores y autores de las mismas.

D. Antonio Oz de Urbina, sacerdote muy impuesto en las lides literarias, destacó en noviembre la cultura, calidades literarias y actitudes religiosas de hijos de nuestra tierra y oriundos, como el Canciller Ayala, el Marqués de Santillana, Samaniego y otros, y de un grupo de féminas alavesas pocas veces mencionadas desde su nivel cultural y de compromiso con su tiempo.

Hace unos años decíamos a los lectores de ESTIBALIZ desde el monasterio de La Pierre qui Vire, el interés de aquella comunidad, especializada en el estudio del románico, por llegar a tener en su colección Zodiaque, un volumen dedicado al románico en el País Vasco. Este trabajo ha sido encomendado recientemente a D. José Javier Lz. de Ocariz, que también acaba de presentar su tesis doctoral sobre este tema, reducido a la cabeza es verdad. Este nuevo doctor fue quien nos habló en diciembre, **día 27**, sobre *el misterio al alcance del pueblo*, o sea, la representación de los temas de la Navidad entre nosotros en estampas, imágenes y retablos, basados, a veces, más en los Evangelios Apócrifos que en los canónicos.

Feliz Año Nuevo ... que tendrá como tema base para las **Conferencias**: Alaveses en la historia y en las calles. Abrirá la serie, como de costumbre, el P. Emiliano Ozaeta con: *Bernal Díaz de Luko, El obispo alavés, que logró entrar en Bizkaia*.

## JORNADAS DE ESPIRITUALIDAD

Este año nos ha dado por darle trabajo al P. Emiliano y le hemos encargado la serie de jornadas de espiritualidad para todo el curso. El tema escogido ha sido unitario para todo el ciclo y hasta ahora podemos decir que hay plena coherencia entre el decir y el hacer. El tema es: ...*Por tanto hagamos fiesta* y el clima en que venimos celebrando las Jornadas es muy festivo, desde el propio sentir, la naturaleza, la familia, el terruño, el pueblo, el tiempo ... Bonito y alegre filón para la vida espiritual.

Algunas ayudas ya va a tener el P. Predicador. En octubre sustituimos la jornada de espiritualidad por la asistencia a la despedida agradecida a D. José María Larrauri en la Catedral Nueva de Vitoria, y en el mes de marzo ampliaremos la jornada a un día entero, **el 13**, con una temática y celebración especial de cuaresma, dirigidas por el P. Víctor.

## JUNTA GENERAL

La Junta General de Otoño de la Cofradía la celebramos el día 11 de noviembre. Los cofrades ya han recibido información detallada sobre la misma a través del boletín correspondiente. Se desarrolló en el clima sencillo que es costumbre, aprovechamos para imponer la insignia de cofrade a varios que aún no la tenían y nos despedimos con las Vísperas y el refresco acostumbrado, que incluye por petición unánime un chocolatlillo caliente, nada despreciable en este tiempo.

## III. ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE ESTIBALIZ

La *Asociación de Amigos de Estibaliz* está viendo ahora, aunque, quizá, no todo según el modo previsto, la culminación y

realización de una serie de obras y de servicios por los que se ha interesado y trabajado largamente y también se ve la complementación y nuevas iniciativas para la etapa siguiente.

En el momento actual, tras las diversas formas y ocasiones de presencia en Estibaliz y sus asuntos, como siempre al final del año, y este año muy a final, **día 30** de diciembre, se ha celebrado la Asamblea General con el ritual de costumbre: Misa Solemne a las 12 del mediodía, en la que se hace memoria especial de los socios fallecidos durante el año que termina; reunión de los socios en una de las salas del monasterio y un pequeño lunch a continuación para entonar los cuerpos después de haber entonado los ánimos.

Los informes preceptivos de presidencia, tesorería y secretaría, fueron seguidos en la reunión del intercambio de opiniones sobre la actualidad de la Asociación y posibilidades de futuro por un lado y por otro sobre el lanzamiento de la campaña de colaboración económica a favor del edificio **Capilla-Centro de Acogida** de inminente construcción (hoy ya empezado).

Como se prevé que sean varias las instituciones que se interesen por promover esta campaña de aportación, ha resultado bien acogida la idea de poner la propia impronta —logotipo— en los impresos que cada una reparte. La *Asociación de Amigos de Estibaliz* va la primera de todos abriendo camino.

## IV SANTUARIO

### FIESTAS Y FECHAS

En la segunda mitad del año son las fiestas de setiembre, las **Fiestas Patronales**, las que centran la atención, ya que en torno a ellas y a partir de ellas se desarrolla una serie de jornadas y celebraciones que

integran el ciclo y ambiente festivo de nuestro Santuario.

## SETIEMBRE

### DIA DE LOS ANCIANOS

**El día 8.** Fiesta de la Natividad de María. La celebran en Estibaliz especialmente los ancianos que viven en residencias. Como vamos ya por el número XXIII no es novedad la fecha, el rito, ni el ambiente, sosegado, pacífico, alegre.

Este año llevaban la voz cantante los moradores de la residencia Ajuria, apoyados por monitores y por el capellán D. Honorio Rz. de Arkaute. La homilía la hizo en tono sencillo y confidencial D. José M. Mz. de Aguirre, capellán del siquiátrico de las Nieves: abrirse desde la fe, con María, al momento de la vida que vivimos, con gozo, con servicialidad y desinterés en la ayuda mutua, con el ánimo y la energía de no dejar de luchar y hacer el bien que aún está en nuestras manos.

Como siempre el momento del ofertorio tuvo su propio encanto, por la espontaneidad, por los objetos presentados, por la apertura hacia los otros.

El lunch de costumbre puso fin a una tarde gratamente compartida.

### DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Ya el Sr. Juanena en su artículo indica que este año el rito del *Día de Acción de gracias* se trocó un tanto, quizá por influencia del *Trebiño Eguna*, que reclamaba también la presencia del Diputado General de Araba.

Tras la entrevista entre Diputación, Comunidad y demás implicados directamente en sacar adelante el nuevo proyecto de Estibaliz, hicieron todos juntos un recorrido por los

Santa María de Estibaliz.  
Madre, Señora, Reina y Patrona  
de todos los alaveses:

A ti acudimos hoy,  
en este Día de Acción de Gracias,  
los confiteros alaveses.

Nos unimos a estas mozas  
que representando a las Siete Cuadrillas  
alavesas te han ofrecido lo más típico  
de cada una de estas comarcas  
y, al unirnos a ellas,  
te ofrecemos nosotros  
el fruto de nuestro trabajo  
y de nuestro ingenio,  
presente en esta tarta  
que hemos bautizado con tu  
nombre: Estibaliz,  
y que hemos ideado pensando en ti  
que por ser vida,  
dulzura y esperanza nuestra  
llenas de gozo a cuantos a ti acuden.

En la tarta hemos puesto  
lo que puede tener de miel  
el nombre de Estibaliz  
con el que nos dirigimos a ti  
los alaveses hace ya diez siglos.

Al ofrecértela, te damos gracias  
por los innumerables bienes  
que de ti recibimos.  
Te pedimos sigas siendo  
el gozo y la dulzura  
de todos los alaveses;  
y nos comprometemos  
a servirte día a día  
esforzándonos en hacer más dulce  
el vivir de los alaveses,  
no sólo con el fruto de nuestro trabajo  
sino (y por encima de todo)  
con nuestra vida de servicio  
a ti y a tu Hijo, Cristo el Señor.

Recibe, Madre, la ofrenda  
y bendícenos a nosotros  
y a Alava entera oh gloriosa  
y dulce Virgen María de Estibaliz.



**Estibaliz presentes en la Misa Mayor del día de su Patrona.**

terrenos destinados a las futuras edificaciones, y abundando en el tema, se dirigieron todos al aparcadero para formar la comitiva oficial del día de la fiesta.

Mientras tanto el Sr. Obispo, D. José María Larrauri, que oficiaba por última vez como Prelado titular de la diócesis, ya que dos días antes le habían nombrado sucesor, se llegó a la basílica y junto con los monjes de Estibaliz y Lazkano, más algunos sacerdotes que habían acudido al santuario, se preparaba para la Santa Misa, lo mismo que los fieles que habían llenado los bancos de la iglesia.

El Sr. Obispo dividió su homilía en dos partes; una principal y doctrinal dedicada a la familia, apoyo de la sociedad, creadora de la persona e iglesia primordial, y la otra, personal y más afectiva como despedida de hecho de su quehacer episcopal, invitando a

todos, especialmente en familia, a repetir la experiencia religiosa que Estibaliz ha significado en su vida, viniendo a rezar ante la Virgen en todas las etapas y situaciones de la vida. En el ofertorio el *Gremio de Pasteleros y Confiteros de Alava* presentó de nuevo su ofrenda de la *Tarta Estibaliz* junto con las ofrendas de las Siete Cuadrillas y la oración del recuadro.

## **FIESTA DE SANTA MARÍA DE ESTIBALIZ**

El día 12 es la Fiesta de **Estibaliz** y las Estibaliz. Poco a poco va cogiendo su tono. La nueva distribución de fechas nos ha permitido dejar este día más despejado de celebraciones y más centrado en su objetivo propio con horario festivo y la misa concelebrada como centro celebrativo.

Este año, tuvimos la misa Concelebrada a las 12 del mediodía, y a ella acudieron además de la Comunidad, unas cuantas Estibaliz, siendo la portavoz de todas ellas una voz muy conocida, Estibaliz Rz de Azua, locutora de la SER; también acudió un puñado de devotos incondicionales, y algunos de los sacerdotes de los alrededores invitados para la ocasión. Uno de ellos era D. Martín Areta, que prácticamente tenía ya preparadas las maletas para irse a las misiones de Ecuador, que familiarmente llamamos *Los Ríos*.

## DÍA DE LOS RELIGIOSOS

Parece que esta fecha en el tercer sábado de setiembre encaja mejor con el calendario escolar y va creando su propia dinámica. A primera hora llegaba una treintena de religiosas y algunos religiosos, no olvidamos que en la diócesis los religiosos varones son sólo el 10% del total, para rezar Tercia y asistir a la primera parte de la jornada.

Sobre las 11 el P. Agustín Apaolaza, desarrolló unas sugerencias para la reflexión personal en torno al tema de la función de los religiosos en el mundo de hoy desde la interioridad. A continuación cada uno tuvo su tiempo de meditación y silencio hasta que a las 13 h. concurrimos todos a la basílica para la celebración penitencial que dirigió el P. Jesús Arróniz.

A continuación compartimos la comida en una de las salas del monasterio, pues el día no estaba demasiado apacible en la calle, y preparamos la celebración de la tarde y la acogida de los que llegarían para esa celebración.

Y así, entre conversaciones, paseos, saludos y visitas a las obras en construcción, llegó la hora de la celebración solemne, Misa-Vísperas, a las 18 h. Celebración cálida, amplia y participada, presidida por el P. Víctor Mujica.

Con el refresco acostumbrado y la fraternidad debida recogimos los elementos usados en el piscolabis para que los monjes tuvieran un poquito menos de trabajo, y concluimos gozosos una vez más esta jornada cordial y fecunda.

La fiesta de la Cofradía, que fue al día siguiente 17 de setiembre, ya ha quedado comentada, así es que nos vamos hasta octubre.

## DÍA DEL ROSARIO

La agenda del día 7 de octubre se presentaba muy llena, pero el elemento principal en cuanto a celebraciones era la jornada de convivencia con la Comunidad de Leyre.

Nuestros hermanos benedictinos, fueron madrugadores como siempre, y a pesar de los Maitines y Laudes, etc, a las 9 en punto de la mañana estaban en Santa Cruz de Campezo. Allí nos esperaron unos minutos y con el P. Emiliano como guía arrancamos desde allí en dirección a Bernardo, prefiriendo para visitar la cuenca del Ega, antiguo dominio de Leyre, a la del río Sabando que lo era de Iratxe.

Fue la primera parada en Obekuri, pueblo de mucha raigambre, que aún conserva en su parroquia una imagen de S. Bernardo, recuerdo de su vinculación con Leyre, donde durante muchos siglos habitó una comunidad cisterciense, o de Bernardos que decía el pueblo.

La grata impresión de lo ya visto casi se borró en los monjes legerenses cuando pudieron contemplar, pisar, entrar y salir en las cuevas de San Torkaria de Laño, y no digamos en la ermita de la Virgen de la Peña de Faido. Quedaron auténticamente maravillados. Si llega a estar S. Birila, se despega nuevamente del acerbo monacal para otra serie de cientos de años ...

Rondando ya el mediodía, llegamos a la basílica de Armentia, nueva maravilla des-



Los monjes de Leyre a su paso por Armentia.

conocida para casi todos los monjes del cenobio navarro. Tras un recorrido breve por Vitoria-Gasteiz, donde el H. Diomedes nos iba recolocando todo lo que faltaba de su sitio de cuando hizo allí la mili el año cuarenta y cuatro, llegamos a Estibaliz hacia las 13'30 h.

Canto de sexta, fraternal comida, y tiempo libre para conocer la casa, la basílica, los alrededores y las nuevas obras hasta las 18 h. en que celebramos la Eucaristía. Esta fue presidida por el P. Augusto, Abad dimisionario de Leyre, pues le tocaba, ya que ese día cumple los años. El P. Augusto en el día del Rosario nos exhortó, en homilía sencilla y piadosa, a vivir nuestra vida cristiana al estilo de María, disponible y servidora.

El ser sábado, fiesta mariana y el reclamo del gregoriano de calidad que practican los monjes de Leyre, colaboraron para llenar la iglesia de una concurrencia que no es la típica de estas fechas.

Y también tuvimos anécdota. A las 17 h. se casaba aquí un vástago de una familia muy, muy amiga de la Comunidad de Leeyre, y por eso tuvieron los invitados ocasión de oír gregoriano en una boda, cosa super archirara, pues un grupo de monjes acudió a la ceremonia aprovechando la coincidencia.

## KRISTAU EUSKALDUNEN EGUNA

Una semana más tarde, el **día 15**, fiesta de Santa Teresa, la celebración principal, la de las 11 h., estaba dedicada a las personas que en nuestra diócesis realizan las manifestaciones de vida cristiana, misas, sacramentos, catequesis, etc. en euskera. Es algo que parece normal, pero no lo es tanto, y ha habido normalmente muchas facilidades para hacerlo.

Este año la celebración, sencilla, cordial y sonora como siempre, tenía un tema y motivo central, el hecho de que el Sr. Obis-

po, recientemente hubiera creado la Delegación Diocesana de Pastoral en Euskera, con D. Emilio Asensio como delegado, local para desarrollar su trabajo y un equipo base de animación.

Como signo de este avance y de esta presencia en la diócesis cada parte de la celebra-

ción fue preparada por uno de los grupos que tienen ya alguna entidad zonal en este sentido dentro de Vitoria: Arana, Reparadoras, El Pilar, Jesucristado Resucitado, Jesús Obrero y Estibaliz.

Esperamos que las nuevas posibilidades que ahora se abren las notemos también en fechas similares del año que viene.

### III MARCHA NOCTURNA

Cada día trae lo suyo y es diferente de los otros días. En Estibaliz eso se constata mucho. Por ejemplo, la Marcha Nocturna del **20 de octubre** es diferente de todas las otras marchas y celebraciones que realizamos a lo largo del año.

Era la III y nos tenía bastante a la expectativa debido a una serie de datos que habían confluído en torno a ella. En primer lugar, se limitaba el arco de posibles asistentes al dedicarla íntegramente a grupos del nivel de Enseñanzas Medias y excluir a los de 8º de EGB; varios grupos se vieron afectados por incompatibilidades de última hora



El Sr. Carlos Rueda presenta a la prensa los planos de la Capilla / Centro de Acogida, acompañado por el P. Víctor Mújica y D. Emilio Guevara.

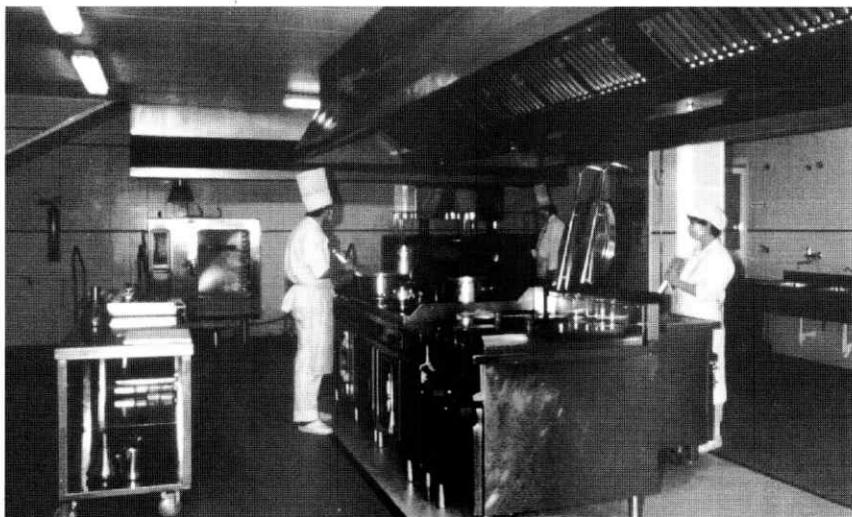
... Con todo, a la hora prevista, 20 h., unos 180 jóvenes se reunían en la parroquia de S. Cristóbal de Vitoria y se ponían en marcha bajo el lema *Llamados a la vida*.

La andadura fue más rápida de lo previsto debido a los trucos aprendidos en las marchas anteriores y a lo compacto de los grupos. Los diversos grupos, con sus responsables, animaron tanto los tramos de marcha como la Eucaristía, y el grupo de Estibaliz se encargó, como es natural, del chocolate caliente y del símbolo-recuerdo que se entrega a cada participante, y que resultó verdaderamente muy logrado.

Con una hora de adelanto sobre lo previsto habíamos consumido el programa y la gente fue retornando a sus casas en paz y santa armonía.

### JESÚS OBRERO

**Día 21.** Como el horario de mañana estaba muy lleno, la gran familia de Jesús Obrero de Vitoria, que empezaba esos días las fiestas de las *Bodas de Oro* de la fundación de



Profesionales restauradores e instalaciones de la nueva cocina de Estibaliz.

este emblemático centro de enseñanza gasteiztarra, prefirió acogerse al nuevo frontón en vez de retrasar a muy tarde sus celebraciones sacras y populares.

No tuvieron mucha suerte con el tiempo, lo que pudo ser una de las causas de que la gente invitada no acudiera en masa sino con cierta parsimonia, eso sí, de todas las edades y de todas las maneras, ancianos y juvenuelos, en tren, a pie, en bici y en coche. Misa, deporte rural de alto nivel, Perurena entre otros, su segunda actuación en Estibaliz este año, trikitixas, música megafónica y bebidas frías, no hacían mucha falta, y calientes, más socorridas.

A la hora de comer, a casa.

## DOS FECHAS IMPORTANTES

Memorables y complementarias van a ser en la historia de Estibaliz las dos primeras fechas que comentamos, y suponemos que durante largo tiempo. Por un lado el **día 27 de octubre**, por fin, inaugurábamos el **nuevo restaurante** y poníamos en marcha el proceso de edificación de la nueva **Capilla-Centro de Acogida**.

**Capilla-Centro de Acogida**. Puesta en marcha que se materializaba en obra el día 8 de enero de 1996.

El *por fin* se refiere a que la obra de construcción del restaurante ha durado más del doble de lo programado, lo que estaba creando un ambiente de tensión desagradable al no

poder responder a servicios y plazos previstos en las agendas. Por el contrario, pero en paralelo, el comienzo de la obra de la Capilla-Centro de Acogida se estaba retrasando día a día, produciendo el mismo efecto. Mirando a la realidad y a la obra construida tal vez es que al planificar habíamos sido ingenuos o demasiado optimistas ... Aunque en realidad las obras del restaurante y las cocinas no estuvieron terminadas y funcionando con normalidad hasta tres semanas después.

La inauguración y puesta en marcha mencionadas consistieron en una *Rueda de prensa* que ofrecieron la Comunidad benedictina, los grupos de apoyo a las nuevas obras y el arquitecto de las mismas, un recorrido por las instalaciones, en un *lunch-bufet* ofrecido a todos los asistentes, y en una comida inaugural en el comedor grande del nuevo restaurante para una larga serie de personas: constructores, colaboradores, Comunidades de Estibaliz y Lazkao, medios de comunicaciones, etc.

Estamos ante un paso adelante, que parece firme, pues, aparte de un día de

fiesta, trae consigo, unos puestos de trabajo, entre 10 y 20, según la demanda que tenga, en una cocina capaz de unos 2.000 servicios diarios, lo que garantiza sobradamente la atención a visitantes y peregrinos, y la posibilidad de atender a otra mucha gente en comedores colectivos, fiestas familiares y sociales, etc.

Ahora ya podemos decir: vengan y vean. Y vean también lo bien que ha quedado el viejo frontón que tanta pena daba hace hace un año ... y muchos años.

## RELEVO EPISCOPAL

Para el día **28 de octubre** se preparó la despedida oficial del Monseñor José María Larrauri como Obispo de Vitoria. Esto incidió de varias maneras en Estibaliz, pues debido a los preparativos necesarios se desplazó a *II Jornada de los Coros en la Liturgia*, por lo que el día **11 de noviembre** nos quedó muy sobrecargado; además, debido a la fecha y hora, la participación comunitaria fue reducida, a fin de atender los otros deberes del monasterio.

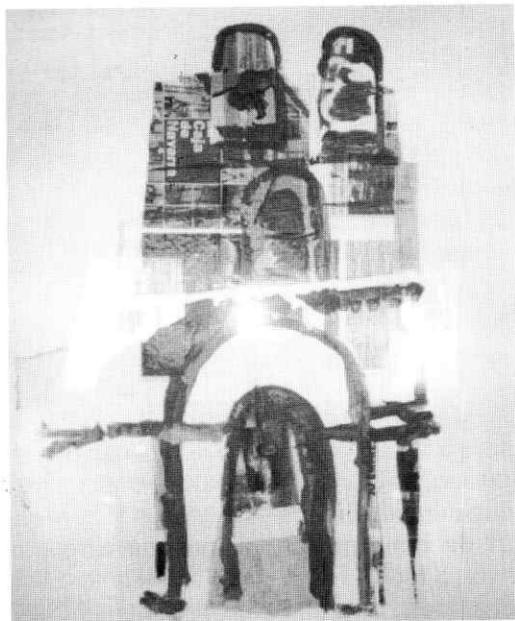
Pero por otro lado, de forma imprevista y debido a esta circunstancia nos enteramos de que la gente nos sigue los pasos con interés, y de bastante cerca, pues al no poder colocarse el P. Superior en el presbiterio de la Catedral Nueva entre los sacerdotes por cosas del momento, fueron bastan-



De Jaén, donde residen, vinieron Aitor y Antonio, y, acompañados de Iñaki, estrenaron el frontón, que aún tenía algunos trastos.

tes las personas que preguntaron, algunas hasta por teléfono, si de verdad no había habido nadie de Estibaliz en la despedida del Obispo.

Detalle de la decoración del Comedor del Restaurante de Estibaliz





El día 4 de noviembre celebraron sus bodas de oro matrimoniales Antonio Gz. de Mendoza y Felisa Luzuriaga.

El día **4 de noviembre**, en la recepción de Msr. Miguel Asurmendi, no fue necesario hacer tales preguntas, pues ya la curia se encargó de colocar en lugar visible a nuestro P. Superior.

La víspera, el **día 3**, al venir de Tarazona, para quedarse en Vitoria, el nuevo Obispo de Vitoria, D. Miguel Asurmendi, había desviado el camino unos kilómetros para rezar ante la Virgen de Estibaliz unos minutos, momento en que algunos monjes de la Comunidad pudieron ya saludarle.

Fue un gesto que agradecemos, y más, viendo que, tanto en las visitas que ha hecho posteriormente, como en las que hemos tenido ocasión de hacerle por diversos motivos y gestiones, se ha mostrado muy interesado y dispuesto a apoyar el trabajo que estamos realizando.

## OTRAS FECHAS

Estas que reseñamos son importantes, si las hay, en la vida de las personas, de las familias... Y vamos de menos a más.

## BODAS DE PLATA

Durante el segundo semestre de 1995 han celebrado sus *Bodas de Plata* matrimoniales:

Pepe Gordo y Maribel Lakuntza el **13 de agosto**; José Luis y Tere, el **11 de setiembre**; Félix Uriol y Cristina Resa, el **23** del mismo mes; Pedro M. Satrústegi

y Conchi Gama, el **6 de octubre**; no apuntó el cronista quiénes las hicieron el **17** del mismo mes, pero el **9 de diciembre** las celebraron Valentín Abaitua y Montserrat Mz. de Osaba.

## BODAS DE ORO

La edad les ha permitido llegar más lejos y celebrar las *Bodas de Oro* a:

Jesús y Teresa, el **22 de julio**; Antonio Mendoza y Felisa Luzuriaga, el **4 de noviembre**; y a Lucio Aguinagalde y Encarnación Aizpurua, el **2 de diciembre**.

BODAS DE ... (cuando la gente se ponga de acuerdo sobre ello lo sabremos)

Sea de lo que sea y de muy buen ver, han celebrado el 60 aniversario de su boda en Estibaliz D. Genaro Sz. de Castillo y Doña Marcela Latierro, ambos de Junguitu. Presidió la Eucaristía de tan memorable conmemoración el hermano del desposado, D. Juan José, cura ya jubilado pero recio.

Enhorabuena a todos.

## V. EL DÍA A DÍA

### JULIO

La serie anterior del *día a día* la terminamos el día 9 de julio. Así es que ésta la comenzaremos con el

**Día 11.** Fiesta de San Benito, monje, abad, fundador de los benedictinos y Patrono de Europa. Fiesta familiar, horario de fiesta, pero poco trabajo en el templo. Nos acompaña algún que otro amigo común que sabe de qué va el rollo.

**Día 14.** Nuestros amigos goierritarras de Lazkao, Ordizia, etc. nos visitan como cada año en su día de excursión. Les acompañan los sacerdotes que les atienden y el Obispo Auxiliar de Nueva York, P. Francisco Garmendia, lazkaotarra.

**Día 19.** Un numeroso grupo de Iparralde y tierras vecinas que recorre a pie el tramo del *Camino de Santiago* que cruza nuestra tierra recalando al mediodía y goza mucho de muchas cosas: sombra, agua, acogida, basílica ...

### AGOSTO

**Día 4.** El grupo de confirmación de la zona, que se reúne en Estibaliz, ha tenido la humorada de venirse a pie desde Salinillas de Buradón. Sólo el grupo de Villafraanca aguantó sin bajas.

Grupo de unas 100 personas de Oteiza

Grupo de Iparralde peregrinando a Santiago.



de la Solana, Navarra. Sobre las 10 h se reúnen en la basílica para celebrar la santa Misa. Luego dedican un rato a conocer la historia de Estibaliz, su significado en Alava y el mensaje de la basílica.

**Día 9.** Llegan a media tarde y participan en las Vísperas las religiosas de la Comunidad de Jesús María, de Valencia del Cid.

**Día 10.** Pasan el día en los alrededores los minusválidos navarros que están de vacaciones en el centro de convivencias de Bernedo. Por otra parte llega un notable grupo de cordobeses.

**Día 23.** El *Centro de Día de Las Nieves*, de Vitoria, pasa el día por los alrededores. Ante la amenaza de lluvia y el tiempo desapacible, optan por comer en la hospedería, donde un café caliente termina de templar el ambiente. Por la mañana pasa una excursión de gente de la tercera edad de Elgueta, Gipuzkoa.

**Día 25.** A última hora de la tarde, y con intención de alojarse en Argómaniz, recalando en la basílica un grupo de unos 40 alema-



Deierras de Aiala vinieron a pasar el día estos simpáticos residentes.

nes, que vienen de Santiago. Celebran la Eucaristía presididos por un Padre Redentorista.

Al cronista se le pasó por alto apuntar la fecha en que estuvieron pasando el día los moradores de la *Residencia de Respaldiza*. Pero estuvieron

## SETIEMBRE

**Día 5.** D. Félix Núñez tiene una celebración familiar de la Eucaristía al mediodía.

**Día 7.** Nuevo grupo teutónico. Caballeros del Santo Sepulcro, de Bonn.

**Día 13.** No hay dos sin tres. Otro grupo de alemanes visita la basílica, dentro de su ruta santiaguista.

**Día 14.** El pueblo de Etxabarri Urtupiña, con su estilo recoleto y peculiar, celebra su día de *Acción de Gracias* en Estibaliz. Misa temprana y fiesta el resto del día.

**Día 21.** En el recorrido por la Llanada alavesa recalca un rato en Estibaliz un grupo de personas relacionadas con el *Congreso*

de Medicina sobre infecciones hospitalarias que se realiza estos días en Vitoria-Gasteiz.

**Día 22.** A media mañana aparece por estos parajes un grupo de personas en el que varias familias de Irún y Hondarrabia se reúnen para un día de convivencia.

**Día 24.** Un rito nuevo, pero ya conocido, llega aquí. Una familia gasteiztarra decide incinerar a uno de sus

miembros recientemente fallecido y derramar sus cenizas en el monte de Estibaliz. Con ese motivo hay una misa en la basílica a las 17'15 h.

Asistentes al Centro de día de Las Nieves en su día de asueto, en Estibaliz.



**Día 28.** Un grupo de escolares de Miranda de Ebro pasa el día por las campas para crear un clima apropiado en el comienzo de curso.

**Día 30.** Día muy lleno. Además de cuatro bodas y dos reuniones parroquiales, una excursión de gente joven en autobús, y otra, también numerosa, en bicis.

## OCTUBRE

**Día 7.** Otra fecha a tope. Cuatro bodas, dos colegios, Comunidad de Leyre y dos grupos juveniles en las campas.

**Día 22.** La Junta Directiva de la *Adoración Nocturna Diocesana* lleva a cabo como en años anteriores su jornada de programación para el curso que empieza.

Llega un nuevo grupo de alemanes, que por dificultades de idioma se quedan sin respuesta a las muchas preguntas que hacen sobre la basílica. Se les ve que se van con pena. Todo lo contrario del grupo de monjas del *Servicio Doméstico*, que vienen con algunas compañeras que están de paso en Vitoria y no se cansan de escuchar y preguntar.

**Día 24.** Un numeroso grupo de jóvenes procedentes del Beterri y la costa gipuzkoana visitan el santuario en convivencia-intercambio con jóvenes alemanes e italianos. Reciben las explicaciones en euskera, castellano, italiano y alemán.

Los últimos del año venidos dentro del programa *Hara ba, Araba da*, fueron los de Oyon y cercanías y posaron junto al dolmen plenamente *neo-Itico*, o sea, hecho la vispera.



Coro Parroquial de Moreda, párroco y alcalde incluidos, en su día de excursión. Perdonen la errata en el número anterior, *ESTIBALIZ'95-2*, p. 26, donde dice 'Jubilados de Abechuco', debe decir 'Visitantes de Moreda. 28 de abril.

**Día 26.** Las comunidades de *Hermanitas de los Pobres* de Bilbao y Vitoria y un buen número de los acogidos en sus casas repiten la visita a Estibaliz en su día de convivencia. Esta vez vinieron por la tarde a celebrar la Eucaristía.

**Día 29.** Pasa por el Santuario un numeroso grupo de personas, que no se identifican, ni piden explicaciones.



## NOVIEMBRE

**Día 4.** Compuesta de leridanos y tarracoenenses, pero catalanes al fin, llega una excursión a media tarde. Pide una explicación amplia sobre Estibaliz. Atienden y dialogan mucho, pero es que hablar de románico a catalanes ...

**Día 5.** A primera hora llegan dos o tres autobuses de Logroño, con niños y jóvenes de la parroquia de San Pablo de aquella ciudad. Participan en la Misa de las 13'15, presidida por el sacerdote que les acompaña; y antes y después se divierten en las campas.

A primera hora de la tarde llegan unas monjas del colegio de la Presentación, de Gasteiz, con dos compañeras norteamericanas, residentes en Roma. Durante dos horas dialogamos sobre arte, historia y pastoral.

**Día 10.** Unos 200 alumnos del colegio del Divino Maestro, de Vitoria-Gasteiz, acuden al Santuario desde la mañana para celebrar la Eucaristía y explayarse por las campas.

**Día 12.** Nuevo grupo colegial con intereses múltiples. Celebrar la Eucaristía, cono-

cer Estibaliz, divertirse en las campas y bajar a patinar al pabellón de *Alaviz, club de hielo*. Son de Burgos. Los dirigen las monjas salesianas.

**Día 13.** El programa *Hara bada...* acerca a Estibaliz un grupo de muchachos de Llodio para que conozcan esta parte de Alava. Entre ellos Oscar, que es ciego, pero no se corta para preguntar y responder, además de palpar las piezas de arte que están a su alcance.

El **Día 14** son alumnos del *Instituto Miguel de Unamuno*, de Txagorritxu, Vitoria; el **15** y el **16** no consta en el apunte, y el **17** son de Oión. Se nota. Son los primeros en fotografiarse ante el simulacro de dolmen que hay colocado cerca del monasterio y que había sido erigido justo el día anterior.

## DICIEMBRE

**Día 19.** Visita de jóvenes estudiantes gipuzkoanos que han venido a conocer algunas cosas de por aquí, Alava se supone. Los hay que ponen un interés muy vivo y otros que passssan muchísimo ☐

Cantata de  
Navidad.  
Escolanía de la  
Presentación.  
17 - 12 - 1995





# ESCRIBIMOS PARA UD.

## REVISTAS - ALDIZKARIAK

Revista *ESTIBALIZ*. Tres números al año. 750 pts.

*Jaunaren Deia. Monastegien aldizkaria*. Bi ale urtean. 1.000 pza.

*MINTZO ETA KANTU. Liturgi eta pastoralgintzarako lagungaiak*. Idatz-Pax. Amarat ale urtean. 4.000 pza.

## LIBROS DE HISTORIA Y ARTE

SAENZ DE BURUAGA, Emeterio (Leyre) - OZAETA, Emiliano (Estibaliz). *Historia de Estibaliz*. 2ª ed. Vitoria-Gasteiz, 1991. 189 pp. 800 pts. (VITAL).

GIZ. DE ZARATE, Jesús Mª, GOMEZ, Agustín, RZ. DE AEL, Mariano. *Mensaje Cristológico en la Basílica de Nuestra Señora de Estibaliz*. Vitoria-Gasteiz, 1989, 72 pp. 1.000 pts. (EPHIALTE).

AZCARATE, José María. *EL Santuario de Nuestra Señora de Estibaliz*. 2ª ed. Vitoria-Gasteiz, 1988, 46 pp. 500 pts. (Diputación).

LAS HERAS, José Luis. *Nuevas Leyendas Alavesas*. Verso. Estibaliz, 1991, 130 pp. 700 pts.

## MONACATO BENEDICTINO

JUST, Casiá Mª (Montserrat), Trad. OZAETA, Emiliano (Estibaliz), *Regla de S. Benito con glosas para una lectura actual de la misma*. Zamora, 1983. 295 pp. (Monte Casino).

LAZKAO-ESTIBALIZKO Beneditarak. *Be-*

*nito Santua. Bizitza eta Erregela*. Zamora, 1980. 448 or. 850 pza. (Monte Casino).

ELIZONDO, Mauro (Estibaliz). *La vida benedictina en el contexto de la vida cristiana*. Zamora, 1990, 117 pp. 450 pts. (Monte Casino).

## BIBLIA

APAOLAZA, Agustín.

### BIBLIAREKIN OTOITZEAN SAILA

*Salmoekin otoitzean*. 2gn. arg. Zamora, 1987, 641 or. 1.500 pza. (Monte Casino).

1. *Asiera*. Zamora. 1985, 294 or. 1.000 pza. (Monte Casino).
2. *Irteera*. Zamora. 1987, 280 or. 1.000 pza. (Monte Casino).
3. *San Marcos-en Ebanjelioa*. Zamora, 1990, 456 or. 1.000 pza. (Monte Casino).
4. *Jesukristoren Berriona*. Zamora, 1994.

## PAX ARGITALDARIA

*Itun Berria. Elizen arteko Biblia*. 2gn. arg. 1987, 1.300 pza.

*Ene anima, goretsazu Jauna. Irakurgaien ordurako irakurgaiak eta galderantzunak. Jaunaren, Andre Mariaren eta Santuen jaietarako*. (Jaunaren Deia saila, 12). Lazkao, 1993, 277 or. 1.500 pza.

GALARZA, Ramón de. *Fe y Esperanza, Relatos*. 69 pp. 200 pza. pro manuscrito.

## NOVEDAD

ARRATIBEL, José (Estibaliz). *Kontu zarrak*. 2gn. argitalpena. Donosti, 1995 □



**ESTIBALIZ 95-1**

Mujer Nueva \* Emakume Berria

## SUSCRIPCIONES

En los días finales de noviembre hemos cobrado las SUSCRIPCIONES que se abonan mediante entidad bancaria.

Es el momento de pensar en la SUSCRIPCIÓN a **ESTIBALIZ'96**, remitiéndonos este



### BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN - ARPIDETZA TXARTELA

Nombre y apellido

Izen abizenak .....

Calle

Kale .....

CP

Población

PK..... Herria .....

Autorizo a la Entidad abajo reseñada para que abone mi SUSCRIPCIÓN a la Revista ESTIBALIZ por la cuota anual estipulada

Banco o Caja de

Banku edo Kutxa .....

Nº de Cuenta o Libreta

Kontu edo Libreta zenbakia .....

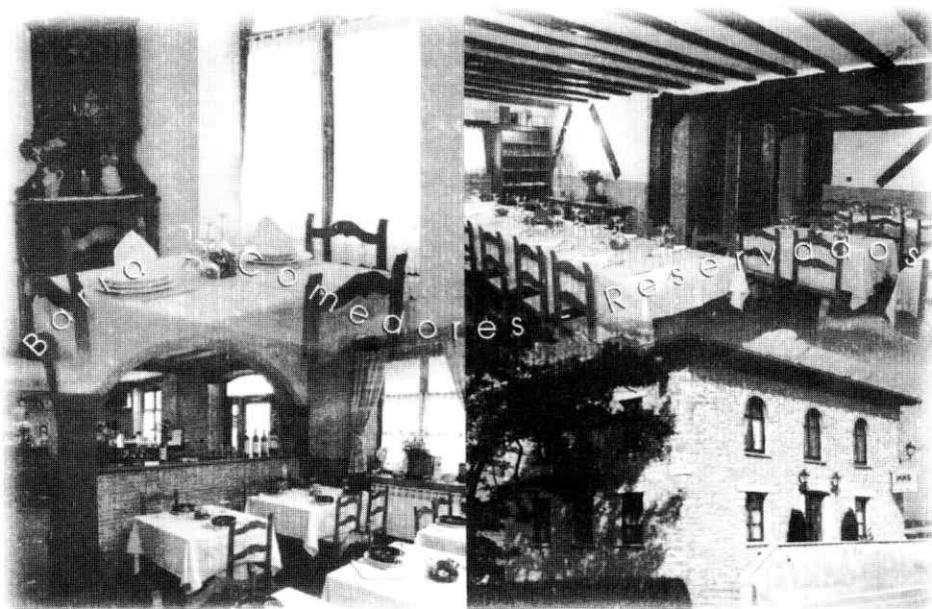
Nombre del titular de la Cuenta

Kontuaren tituluduna .....

Firma / Izenpetu

**Cuota:**  750 pts.  de apoyo (más de 3.000 pts.) ..... **Fecha / Data** ..... / ..... / .....

*Andollu*  
RESTAURANTE - BAR



*Comidas de negocios*

*Servicios a empresas*

*Celebraciones*

*Encuentros*

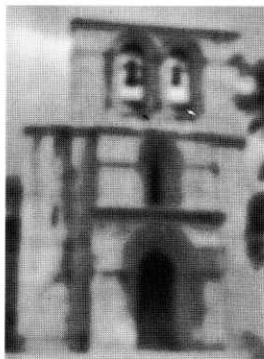
*Servicios especiales*

Ctra. Vitoria – Estella, Km. 9, Andollu (Alava) ☎ (945) 29 31 41



R A D I O  
**VITORIA**

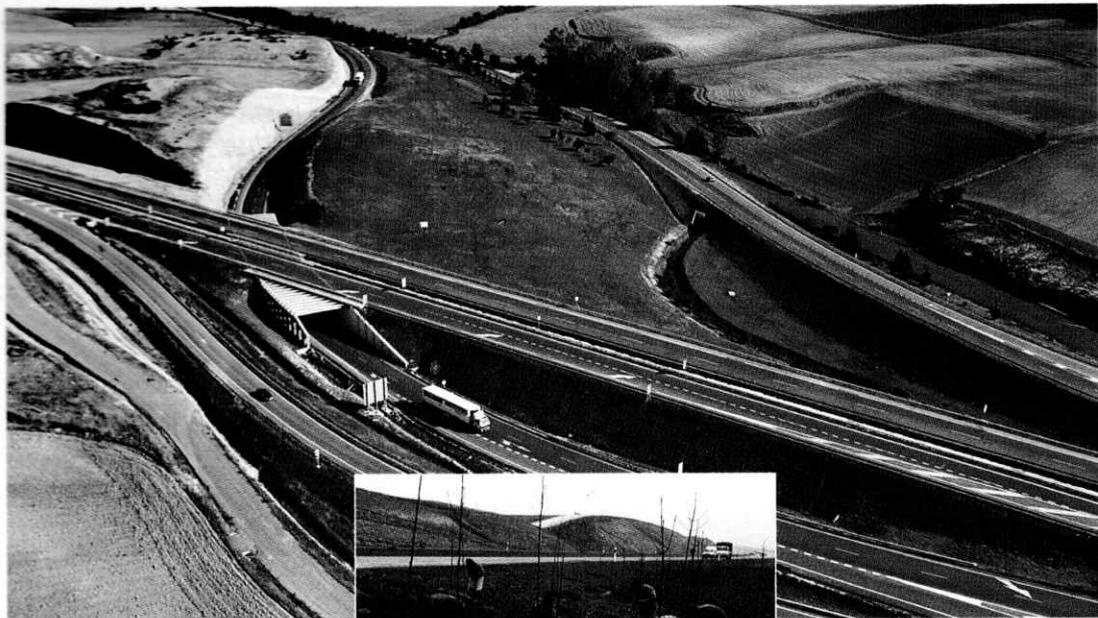
Pasaje Postas - General Alava, s/n.  
Teléfono 14 45 00~  
VITORIA-GASTEIZ



Si no lo ve suficientemente claro, consúltenos

J O S E  
L U I S  
**OPTICOS**

Olaguibel, 20 Tlf. 26 44 72 y Gorbea, 19 Tlf. 22 28 82



**Arabian aurrera  
egitearekin batera,  
gure ingurugiroa  
berreskuratzen dugu**

**En Alava  
avanzamos y  
recuperamos  
nuestro entorno**

Arabako Foru Aldundiak, gure ingurugiroa berreskuratu eta errespetatuz, etorkizunari begira burutzen ditu eginkizunak. Herrilanak ingurugiroan txertatuz.

N-1eko autobide berria eta Aiara bailarako ur-horniketa sistema dituzu adibide egokiak.

La Diputación Foral de Alava construye con visión de futuro, recuperando y respetando nuestro medio ambiente. Integrando las Obras Públicas en el entorno.

La nueva autovía de la N-1 y el sistema de abastecimiento de agua en el valle de Ayala son buenos ejemplos de ello.

**Diputación  
Foral de Alava**

Departamento de Obras Públicas,  
Transportes y Medio Ambiente



**Arabako  
Foru Aldundia**

Herrilan, Garraio eta  
Ingurugiro Saila